

ICA. Comité Ejecutivo

Milan Konecny

Presidente
Instituto de Geografía
Universidad Masaryk
Kotlarska 2, 61137 Brno,
República Checa
Teléfono: #42 5 42 128 316 or 276
E-mail: konecny@geogr.muni.cz

Vladimir S. Tikunov

Vicepresidente
Facultad de Geografía
Universidad Estatal de Moscú
Vorob'evy Gory Moscú 119992
Federación Rusa
Teléfono #7-095-9391339
Tikunov@geogr.msu.su

David Fairbairn

Vicepresidente
Escuela de Ingeniería Civil y Geociencias,
Universidad de Newcastle upon Tyne,
Newcastle upon Tyne NE1 7RU,
Reino Unido
Tel: #44 191 222 6353
E-mail: Dave.Fairbairn@ncl.ac.uk

Haggai Nyapola

Vicepresidente
Inspección Topográfica de Kenia
P.O. Box 30046
00100 NAIROBI,
Kenia
Teléfono: #254-020-2717553
E-mail: sok@gt.co.ke

William Cartwright

Vicepresidente
Departamento de Ciencia Geoespacial
Universidad RMIT
GPO Box 2476V
Melbourne, Victoria 3001
Australia
Teléfono: #61 3 9925 2423
E-mail: william.cartwright@rmit.edu.au
<http://www.gs.rmit.edu.au/index.html>

Ramon Lorenzo Martinez

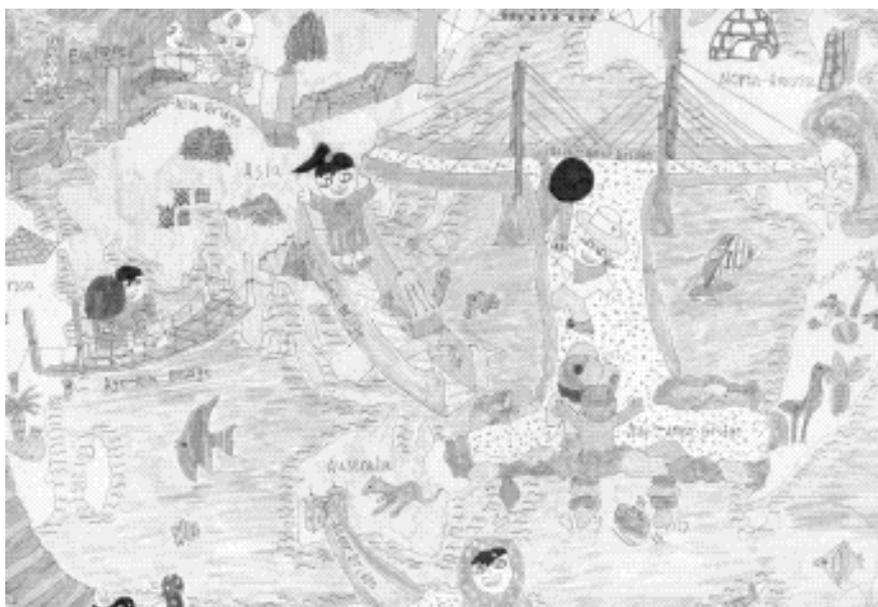
Vicepresidente
Centro Nacional de Información Geográfica
General Ibáñez de Ibero 3
28003 Madrid,
España
E-mail: rlorenzo@mfom.es

Kirsi Virrantaus

Vicepresidenta
Instituto de Cartografía y Geoinformática
Departamento de Topografía
Universidad de Tecnología de Helsinki
P.O.Box 1200, FIN-21050 HUT
Finlandia
Teléfono #358 500 463729
kirsi.virrantaus@hut.fi

Robert B. McMaster

Vicepresidente
Escuela de Artes Liberales
215 Johnson Hall,
Universidad de Minnesota
Minneapolis, MN 55455,
Estados Unidos
Teléfono #1.612.624.2535
Email: mcmaster@umn.edu



Cubierta: Envío para competición de mapas infantiles del mundo CIC 1997. Tema. Puentes para la amistad, por Liiu Xinjian, 10 años, China.

Editorial

"El conocimiento de uno mismo procede del conocimiento de otros hombres" (Johann Wolfgang von Goethe, 1749-1832).

Coincido con este pensamiento y por consiguiente, aprovechándome de la tecnología actual, he entrevistado "virtualmente" al nuevo presidente de la ACI, Milan Konecny para que compartiera con los lectores de este Boletín de Noticias sus ideas sobre los temas que merecen prioridad para la ACI, así como la manera en la que ésta puede jugar un papel más decisivo en las iniciativas globales de cartografía. Un *Quién es quien* en el Comité Ejecutivo presenta una corta biografía así como los intereses de investigación de los siete vicepresidentes de la ACI.

Están en marcha los preparativos para la Conferencia Internacional de Cartografía (CIC) 2005. Ya se han pedido los resúmenes de los trabajos. Se está continuamente actualizando el sitio web www.icc2005.org, así que se recuerda a todos los colaboradores que verifiquen las últimas informaciones. Este número incluye los temas y plazos para la presentación de resúmenes para la conferencia, como también la información relacionada con las bolsas de viaje de la ACI y con la Competición Barbara Petchenik de Mapas Infantiles del Mundo.

El Vicepresidente Vladimir Tikunov presenta algunas medidas prácticas para la realización del plan estratégico de la ACI, como consecuencia de las discusiones que mantuvieron el Comité Ejecutivo y los presidentes de las Comisiones en su reunión de Praga en enero de 2004.

Como es habitual, los miembros del Comité Ejecutivo y los presidentes de las Comisiones informan sobre las actividades recientes y sobre las próximas reuniones de las Comisiones. La sección "Varios" se centra en la historia de la cartografía, con un artículo de Ferjan Ormeling sobre la contribución holandesa a la cartografía de las Américas (siglos XVI – XVIII).

Deseando a todos nuestros colegas del hemisferio Norte un feliz verano, espero recibir sus colaboraciones, que son la esencia de este Boletín de Noticias.

Graciela Metternicht

Editora

Enhorabuena

István Klinghammer, miembro honorario de la ACI (Rector de la Universidad Eötvös Loránd de Budapest) fue nombrado miembro de la Academia de Ciencias de Hungría. Es el primer cartógrafo miembro de la Academia nacional en Hungría.



Necrológicas

Dr. Christoph Brandenberger

El Dr. Christoph Brandenberger, profesor, durante mucho tiempo asociado al Instituto de Cartografía ETH en Zurich, falleció el 14 de enero de 2004, tras una larga y grave enfermedad.



Christoph Brandenberger nació en Olten, Suiza, el 23 de mayo de 1947. Estudió ingeniería topográfica en el Instituto Federal de Tecnología (ETH) en Zurich y se graduó con una tesis en cartografía en 1972. Después de cuatro años de trabajo en un despacho de topografía para hacerse topógrafo oficial, ingresó en el Instituto de Cartografía en ETH bajo la dirección del Prof. Ernst Spiess. Unos años antes el Instituto había instalado uno de los más avanzados sistemas CAD de Applicon, incluyendo un foto-plotter Ferranti. Christoph Brandenberger participó en el equipo de mantenimiento, programación e investigación en la utilización de este sistema. Realizó numerosas capas y retículas como símbolos cartográficos para el mapa ICAO de Suiza y para el Atlas Escolar Suizo.

Su trabajo en el Atlas Escolar le condujo al tema de su disertación doctoral, "Transformación coordinada para datos cartográficos digitales utilizando interpolación de Lagrange e interpolación spline". El método permite un rendimiento eficiente en la transformación de diferentes fuentes cartográficas en una proyección común. El trabajo fue muy conocido y mencionado en la comunidad cartográfica internacional. En otra publicación, Christoph Brandenberger editó un compendio con diferentes aspectos y proyecciones de mapas del mundo. El software resultante se transfirió después al sistema de seguimiento (Intergraph) y hoy se puede obtener en el sitio web del instituto.

Christoph Brandenberger participó con regularidad en las Conferencias Internacionales de Cartografía. Gustaba de viajar presentando su trabajo a sus colegas en todo el mundo. Inició la nueva Comisión de ACI sobre proyecciones cartográficas en la última CIC de Durban.

Hemos perdido un amigo y colega profesional cordial, honesto y servicial. Expresamos nuestro más sentido pésame a su esposa y a sus dos hijas. Estamos convencidos de que la personalidad y trabajo de Christoph Brandenberger influirá grandemente incluso más allá de las fronteras de nuestra profesión.

Lorenz Hurni, ETH Zurich

Profesor Oleg Evteev

Oleg A. Evteev, geógrafo y cartógrafo ruso bien conocido, falleció el 18 de diciembre de 2003. Todas sus actividades científicas y educativas tuvieron lugar en el recinto de la Universidad Estatal de Moscú, por la cual se graduó en 1950 en la especialidad de "geógrafo cartógrafo".



El área del interés científico de Oleg fue muy amplia. Su tesis doctoral en 1953 versó sobre historia de la cartografía. Su libro, escrito sobre esa base, aún no ha perdido interés científico.

Los trabajos de Oleg Evteev sobre cartografía de poblaciones son muy conocidos. Entre otros logros, colaboró en la producción del primer mapa de la Unión Soviética (escala 1: 2.500.000), mostrando patrones demográficos reales con una distribución fija de todos los poblados. Este mapa se difundió para su uso en investigaciones de geografía de poblaciones y sirvió como herramienta para el desarrollo de una nueva especialidad cual es la cartografía de tipos de distribución de la población.

Más tarde colaboró con otros geógrafos para realizar "Población y tipos de colonización y distribución en la Unión Soviética" (escala 1: 4.000.000). Gracias a sus trabajos teóricos y prácticos, Oleg Evteev llegó a ser un líder de la escuela de cartografía de poblaciones en la Unión Soviética. Las investigaciones sobre cartografía compleja basada en trabajos sobre atlas y mapas regionales complejos para la enseñanza secundaria (1950 – 1980) ocupó un lugar especial en su actividad científica. Tras la muerte de Konstantin A. Salitshchev, Oleg Evteev se puso al frente del trabajo de creación de una serie innovadora de mapas escolares. Estos mapas se han utilizado mucho no sólo por razones educativas sino también como herramienta científica.

Discípulo y seguidor de Salitshchev, Oleg Evteev ha contribuido al desarrollo de ideas sobre la cartografía geográfica. En muchas ocasiones presentó informes en conferencias internacionales, tratando por todos los medios de propagar las ideas de la cartografía rusa más allá de la Unión Soviética.

Durante los últimos años su interés científico le llevó al área de la cartografía ecológica, lo cual es muy relevante para nuestro país hoy en día. La monografía titulada "Cartografía ecológica compleja" (1997), en la que presenta originales mapas ecológico-geográficos y demoecológicos de Rusia (escala 1: 4.000.000), como también el primer "Atlas Ecológico de Rusia" (2002) se publicaron bajo su supervisión.

El trabajo educativo ocupó un lugar importante en la vida del Profesor Evteev. Durante muchos años enseñó un curso sobre cartografía socio-económica. En 1999 se

publicó el libro de texto "Proyección y compilación de mapas socio-económicos", que incorporaba sus ideas sobre cartografía geográfica, con referencia a la cartografía socio-económica. Desde 1968 hasta 1991 fue miembro de la Comisión ACI sobre Educación. Hizo que surgiera un gran grupo de seguidores, muchos de los cuales llegaron a ser destacados científicos.

Oleg Evteev fue jefe del Laboratorio de Cartografía Compleja de la Universidad Estatal de Moscú durante 25 años. Bajo su dirección el Laboratorio se convirtió en uno de los centros punteros de la cartografía temática en Rusia, donde muchos de nuestros trabajos de cartografía hicieron época.

Oleg Evteev fue autor de más de 200 artículos científicos publicados no sólo en Rusia sino también en Alemania, Hungría y EEUU. Fue también miembro honorario del Comité Nacional de Cartógrafos, miembro honorario de la Sociedad Geográfica Rusa, dirigiendo durante muchos años la sección de la Comisión de Cartografía de Moscú.

Oleg Evteev permanecerá en la memoria de colegas, discípulos y amigos como científico y pedagogo de gran talento, además de hombre sincero y cordial.

Vladimir Tikunov

Entrevista con Milan Konecny, Presidente ACI 2003-2007

En la XII Asamblea General de la Asociación Internacional de Cartografía en agosto pasado en Durban, se eligieron un nuevo Presidente y Vicepresidentes. En el último número de este Boletín se mencionaron brevemente sus nombres y detalles sobre forma de contactarlos, por consiguiente para este número he preparado una entrevista con el Prof. Milan Konecny, presidente entrante, para que los lectores del Boletín puedan saber más sobre él y sus ideas respecto al presente y futuro de la Cartografía y la ACI. Con el mismo objetivo, he preparado también un "Quién es quien" dentro del Comité Ejecutivo. Espero les guste su lectura.

La Editora



El Profesor Asociado Milan Konecny es el Presidente de ACI. Se ocupa de proyectos espaciales globales tales como GSDI (Infraestructura de Datos Espaciales Globales), Cartografía Global, Tierra Digital y Base de Datos Globales de las Naciones Unidas. Ha participado en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Sostenible 2002 en Johannesburgo y como experto en la iniciativa europea INSPIRE (Infraestructura para Información Espacial en Europa). El Dr. Konecny es profesor asociado de Cartografía y Geoinformática en el Instituto de Geografía de la Universidad Masaryk en Brno y Director del Laboratorio de Geoinformática y Cartografía, ambos en la República Checa. Su interés por la investigación se centra en la política de GI (información geográfica), cartografía digital, GIS (Sistemas de Información Geográfica), información móvil y realización de GI bajo las condiciones de la Sociedad de Información Global (Fuente: GIM International, mayo 2004).

¿Con qué tipo de cartografía ha estado y está usted involucrado en su carrera profesional?

Es la cartografía digital basada en la Infraestructura de Datos Espaciales (SDI). Atisbo nuevos horizontes para la cartografía, en relación con la SDI o con la aplicación del concepto de atlas electrónico que hace varios años se desarrolló en ACI. Para hacerlos realidad necesitamos infraestructuras de datos que puedan visualizarse. También me dedico al diseño del atlas nacional en mi país e invierto mi energía en formular el papel de la cartografía y de la información geográfica en la sociedad de la información / conocimiento.

¿Cuál ha sido y es en la actualidad su compromiso con las sociedades internacionales relacionadas con la cartografía y/o la geoinformación?

Desde el principio de mi presidencia comencé a comunicarme con nuestras organizaciones hermanas: ISPRS, FIG, IAG, IGU e IHO con las que he firmado el primer Memorandum de Acuerdo. Desde el tiempo como Vicepresidente de ACI, me he comprometido activamente en colaborar en varios proyectos de datos espaciales globales, especialmente Cartografía Global, Infraestructura de Datos Espaciales Globales (GSDI) y Tierra Digital. Hay temas que son comunes a todos ellos, aunque también hay diferencias. Estoy investigando y fomentando un papel proactivo para la cartografía en la realización de estos proyectos. Algunos de los temas clave son los datos de referencia, la calidad de los datos y principalmente su visualización. En cuanto a las SDI, se trata sobre todo de su disponibilidad y acceso bajo ciertas regulaciones legislativas; en cuanto a la cartografía se trata fundamentalmente de la visualización. Como representante de la República Checa también participo en la nueva iniciativa legislativa europea INSPIRE (Infraestructura para la Información Espacial en Europa), que pone el énfasis del usuario en los datos y crea nuevos

planteamientos, utilizando un nuevo tipo de valoración como es Análisis de Impactos.

En nombre de ACI también he participado en la Cumbre Mundial para el Desarrollo Sostenible (WSSD 2002) en Johannesburgo y en otras actividades de las Naciones Unidas: Alerta Precoz II en Bonn y Sistemas Globales de Navegación y Satélite (GNS) en Viena, que también forma parte de aquellas actividades de la FAO que se centran en el desarrollo de SDI.

¿Cuál ha sido su compromiso con ACI hasta ahora?

Desde el comienzo de los años 80 he trabajado en varias comisiones: educación, utilización de mapas, estandarización y teoría de la cartografía y también he organizado varias reuniones para ACI o grandes congresos internacionales con participación de ACI (la última fue el simposio de Tierra Digital en Brno, República Checa), y en los últimos años he puesto énfasis en el papel de la cartografía en conexión con proyectos de orientación global y en determinar el papel específico de la cartografía en el seno de la comunidad GI mundial.

¿En su opinión, cuál es el papel que ACI puede o debe jugar en las iniciativas internacionales globales en el campo de la cartografía? ¿Cómo podemos llegar a hacer real una colaboración decisiva en ese campo?

Participar en las iniciativas tanto mundiales como regionales / locales significa estar preparado e informado. Un gran proyecto, quizá ambicioso, es ser parte de los esfuerzos globales hacia el desarrollo sostenible, definir nuestro papel en él y preparar a nuestros miembros para el cumplimiento de las tareas necesarias para este fin por medio de los métodos y herramientas cartográficos apropiados. Por ejemplo, en relación con las herramientas tecnológicas como GIS y GPS, la cartografía puede finalmente hacer realidad uno de sus viejos sueños de ser cognitiva e individual. Podría resolver muchos problemas existentes y potenciales con el apoyo de las tecnologías más recientes, produciendo resultados de mayor calidad. Es más, *aportaciones decisivas* implica conocer la tecnología pero también comprender las grandes consecuencias de los problemas que hay que resolver. Por ejemplo, en el caso de la alerta precoz se solicita el uso de mapas en altos niveles políticos y de gestión, pero a menudo estos mapas no están estandarizados, les faltan signos para poder ser comparados fácilmente con otros mapas y su contenido y conocimiento son difíciles de incluir en procesos más amplios. La cartografía tiene que ser capaz de definir su propio posicionamiento en la sociedad de la información / conocimiento, adaptar las técnicas y conocimiento cartográficos a las nuevas condiciones y presentarse con sus propias soluciones. Es muy importante para las organizaciones cartográficas nacionales u otras agencias que estén orientadas hacia los usuarios, ofreciéndoles nuevos productos cartográficos digitales o aplicaciones de fácil acceso, a menudo en

colaboración con el sector privado. ACI tiene varias comisiones que han logrado éxitos tales como las de Visualización Cartográfica, Estándares de Datos espaciales, Mapas e Internet, Actualización Progresiva, Generalización Cartográfica y la reciente Cartografía Ubicua, que ofrecen soluciones para el día a día, digámoslo así para la "vida cartográfica".

¿Cuáles piensa usted que serán los avances conceptuales y tecnológicos más importantes en los próximos 10 años?

Son los conceptos de desarrollo sostenible, los proyectos globales y su uso local y regionalmente con la idea de desarrollar una sociedad de la información / conocimiento global y sostenible. Significa que hay que mejorar la cooperación, hasta ahora tan pobre, entre las tecnologías de la información y los requisitos de motivación ecológica para resolver los problemas del mundo contemporáneo (las cumbres de Desarrollo Sostenible y de la Sociedad de la Información van cada una por su lado). Tenemos que tener una idea de qué hacer con nuestros datos y de cómo usar nuestros métodos y técnicas cartográficos para resolver los problemas contemporáneos de la humanidad. Es absolutamente necesario dar realce a los planteamientos cartográficos, complementándolos con GIS, GPS y otros, más bien que cambiándolos. Esas técnicas tienen que estar integradas, ya que cada una de ellas es única a su manera.

El desarrollo tecnológico en cartografía requiere una integración de las herramientas contemporáneas. Por ejemplo, es de esperar que el proyecto Galileo de la UE y su integración con los proyectos ya existentes, como Navstar, Glonass, etc. influya de modo muy importante en la cartografía como disciplina. También espero repercusiones importantes de las tecnologías ambientales en la cartografía y viceversa, que la cartografía en conexión con las SDI ofrezcan soluciones interesantes para aplicaciones ambientales, entre otras.

El mundo está cambiando muy rápidamente en muchos sentidos. ¿Cómo debe la educación cartográfica adaptarse a estos cambios?

Es crucial y hoy en día algo que se está pidiendo. Tenemos que ser capaces de enseñar a los usuarios de todas las generaciones, incluyendo a los pequeños, cómo analizar y cómo interpretar la información cartográfica de una manera atractiva. Nuestro Secretario General, Ferjan Ormeling dijo hace varios años que los atlas electrónicos escolares deberían ser tan atractivos como los juegos de ordenador. Ahora tenemos mapas animados, mapas interactivos con los que se pueden combinar diferentes tipos de información como imágenes RS, productos fotogramétricos o imágenes de diferentes sitios, pero estas combinaciones no son todavía suficientemente atractivas. Tenemos que preguntarnos por qué. Una de las

razones es la incapacidad para preparar contenidos interesantes. Necesitamos tecnología, pero ésta por sí sola no es suficiente. También veo una gran oportunidad para la educación cartográfica en los procesos e-orientados. Muchos países europeos están llevando a cabo un proceso de instalación de Internet en todas las escuelas. ¿Qué debe mostrar un profesor a sus alumnos en Internet? ¿Cuál va a ser el resultado de nuestra colaboración cartográfica y el producto que saquemos de ella? ¿Seremos capaces de preparar a nuestros estudiantes y usuarios para crear sus propios mapas en Internet? Estamos trabajando en ello y creo que conseguiremos buenos resultados. En el reciente Map India 2004, vi una película interesante preparada por el Centro para la Gestión de la Base de Datos Espaciales en Nueva Delhi, mostrando cómo hacer mapas de los alrededores de una escuela con la ayuda de nuevas tecnologías (GPS, GIS, PDA). Otra forma es intentar ser capaces de crear aplicaciones de fácil acceso basadas en varias SDI, bases de datos geográficos digitales o bases de datos ambientales. También es importante enseñar a nuestros estudiantes cómo crear mapas sencillos o analizar datos y obtener resultados verdaderos. Hago énfasis en el término "verdaderos" porque muchos de los mapas contemporáneos preparados por usuarios no educados en cartografía son sencillamente incorrectos y en ocasiones distorsionan la realidad de modo significativo.

¿Cuáles piensa usted que son las prioridades o las cuestiones más relevantes para los próximos 10 años?

Se formulan en el Plan Estratégico de ACI que se discutió bajo la dirección del Expresidente Bengt Rystedt, con el apoyo de miembros importantes de ACI como Michael Wood, David Rhind y Joel Morrison y de la comunidad cartográfica. Somos el organismo de autoridad en cartografía y queremos operar en cuatro campos: ciencia, educación, sociedad y vida profesional. Al Comité Ejecutivo (CE) de ACI le gustaría integrar los intereses de nuestros miembros, investigadores y productores de mapas. También tenemos que discutir un nuevo organigrama. Hay muchas solicitudes de cambio en el número de vicepresidentes y también de profesionalización de algunos puestos, haciéndolos permanentes. Sin embargo, no debemos esperar cambios demasiado radicales, puesto que grandes organizaciones como ACI necesitan de tiempo para decidir y adoptar nuevos planteamientos. Una de las primeras discusiones con que nos enfrentamos es la del nombre y subtítulo de ACI, que comenzó antes y prosiguió durante la Conferencia Internacional de Durban. El subtítulo *sociedad o asociación para... la ciencia de información geográfica o sólo información geográfica* ha resultado atractivo para

muchos de nuestros amigos y también ha suscitado una fuerte oposición.

¿Es la actual estructura organizativa de ACI todavía apropiada cuando se consideran los requisitos del mundo actual en el cual la globalización, el acceso a Internet y la flexibilidad profesional están asumiendo un papel preponderante?

El Comité Ejecutivo está intentando preparar y realizar cambios y hacer más dinámica la organización. En nuestra primera reunión, que tuvo lugar en Praga en enero de 2004, comenzamos a llevar a la práctica las ideas del Plan Estratégico y las peticiones presentadas por nuestros miembros. Nombramos a miembros del CE para puestos de integración de los intereses de ACI en los campos mencionados anteriormente, desde la ciencia a la vida profesional. Tuvimos dos fructíferas reuniones comunes con los presidentes de las comisiones. La realización de nuestros planes depende de las personas, desde el presidente y los miembros del Comité Ejecutivo hasta los presidentes, vicepresidentes y miembros de las comisiones. ACI es una organización de gente entusiasta, pero si alguien se compromete a servirla, necesitamos ejercer un control y pedir a nuestros representantes una actividad continuada. Considero una tarea urgente la realización práctica de estas ideas e informaré a nuestros miembros sobre los éxitos y fracasos que acompañen este esfuerzo. Otro aspecto importante de nuestro trabajo es hacerse visible en la escena internacional y en la vida cotidiana. Recientemente he llegado a un acuerdo con el conocido GIM International Magazine para que abran una columna sobre ACI en todos los números, de manera que puedan difundirse nuestras buenas prácticas. ACI será patrocinada por el "Tourmap", parte del festival de cine Tourfilm que tendrá lugar en Karlovy Vary, en la República Checa. Además estamos también discutiendo con los socios apropiados la apertura de algunas actividades nuevas, similares a la Competición Barbara Petchenik de Mapas Infantiles, en campos nuevos de las actividades cartográficas.

Los miembros del CE están intentando acercarse más a nuestros miembros nacionales. Con este propósito participé recientemente en la Conferencia Cartográfica Checa y Eslovaca en Banska Bystrica, me encontré con los cartógrafos alemanes con ocasión de la concesión del Premio de ACI al Prof. Ulrich Freitag en Berlín y también estuve en el Congreso de Cartografía Nacional de Brasil, que tuvo lugar en Belo Horizonte. También asistí a Map India 2004 (New Delhi), al mitin de GSDI en Bangalore y al mitin cartográfico en Cracovia (que incluyó la presentación de premios al Prof. Andrzej Ciolkosz en Varsovia). Además visité el Instituto Panamericano de Geografía e Historia con sede en la ciudad de Méjico y participé en un mitin de la Comisión ACI sobre Datos Espaciales y Estándares en La Habana, en donde también pronuncié un discurso de apertura en el Congreso de Geomática.

Asimismo el Expresidente Rystedt participó en el Congreso Cartográfico Indio y el Secretario General Ormeling representó a ACI en el evento Nombre Geográfico, que tuvo lugar en las NU en Nueva York. Bajo la dirección de Graciela Metternicht, Vicepresidenta de la Comisión sobre Cartografía por Imágenes de Satélite, ACI organizó un taller muy práctico para el personal de nivel medio de gestión del Departamento de Desarrollo del Suelo de Tailandia. También podemos anunciar varias actividades multicontinentales, especialmente Comisiones de Mapas e Internet, Estandarización y Actualización Progresiva y otras, tales como Cartografía Ubicua. Algunas comisiones tienen un menor grado de actividad. La CE está preparada para introducir cambios en comisiones no activas antes de que llegue el momento de la próxima Asamblea General. Por otra parte las comisiones activas tienen nuestro firme apoyo.

Se ha dicho con frecuencia que es difícil atraer a jóvenes dinámicos a ACI. ¿Qué pretende hacer para interesar a profesionales jóvenes en la ACI?

Hay diferentes maneras. Los investigadores de las diversas Comisiones se dan cuenta de que hacen falta más temas para impulsarles a investigar. Las organizaciones nacionales de cartografía (NMOs) están actuando conjuntamente con ACI con el objeto de compartir información a partir de los campos de aplicación de la cartografía, y esta vía se abre también a los jóvenes profesionales. El CE es muy flexible a la hora de llevar a la práctica los cambios solicitados o comenzar nuevos grupos de trabajo, aunque por otra parte tendemos a limitar el número de comisiones. Los Grupos de Trabajo creados dentro de las comisiones pueden ofrecer nuevos temas a los miembros que se interesen. La tarea esencial es la de acelerar el intercambio de información y la mejor práctica entre nuestros miembros, ayudándoles a ser altamente competitivos en sus países y/o continentes.

Quisiera hacer un comentario final para los lectores de este Boletín?

El mundo está cambiando y ACI tiene que responder adecuadamente. Están surgiendo nuevos conceptos y tareas particularmente en relación con los problemas que plantea el desarrollo sostenible. Muchos de los procesos son globales con influencia local. La cartografía es una ciencia, quizá la más antigua, que ha sido capaz de aceptar y asimilar nuevas tendencias tecnológicas y también conceptuales a través de los siglos. No dudo de que la cartografía aumentará su influencia en las SDI y en el mundo de las nuevas tecnologías, ayudando a los usuarios de la información espacial a comprenderlas a través de la visualización con base en la cartografía, utilizando herramientas

convenientes, tales como Internet. Reflexiono sobre la manera en que se puede ayudar a los miembros de ACI a dominar los acontecimientos y a mejorar sus oportunidades en actividades empresariales tanto públicas como privadas, y en cómo ofrecer los resultados de nuestra comunidad cartográfica a la más amplia comunidad tecnológica internacional. Deseo buena suerte a todos nosotros, a todos los cartógrafos del mundo y también deseo lo mejor para una organización famosa en todo el mundo, experta y sabia: la Asociación Cartográfica Internacional.

Quién es quien en el Comité Ejecutivo ACI

William Cartwright, Vicepresidente ACI, Australia

William Cartwright es Profesor Asociado de Cartografía y Visualización Geográfica en la Escuela de Ciencias Matemáticas y Geoespaciales de la Universidad RMIT de Melbourne, Australia, donde se especializa en la aplicación a la cartografía de nuevas tecnologías mediáticas. Se asoció a la Universidad tras haber pasado unos años en el gobierno y en el sector privado de la industria cartográfica. Ha ocupado el puesto de Presidente Nacional y Consejero del Instituto de Ciencias Cartográficas de Australia, es miembro del Consejo Editorial y Editor para el *Cartographic Journal*, *costa del Pacífico*, y también es miembro del Consejo Editorial para *Transacciones en GIS*. William es licenciado en Ciencia aplicada, tiene un diploma de Ciencia aplicada, y cuatro diplomas como graduado: en Educación (terciaria), Estudios mediáticos, Tecnología de la información y la comunicación, un doctorado en Filosofía y otro en Educación.



Enseña programas para estudiantes graduados y no graduados y en la actualidad supervisa tres candidatos a master en Ciencia aplicada (investigación) y cinco candidatos par el PhD. Todos los candidatos están investigando en áreas de aplicación de los nuevos medios a la geografía y a la visualización geográfica. El núcleo de su investigación y enseñanza ha sido la aplicación de los nuevos medios a la visualización de información geográfica y al desarrollo de nuevas herramientas y métodos para la producción y uso de la (geo)información.

William ha trabajado en actividades de ACI con varias comisiones y grupos de trabajo, siendo en la actualidad miembro de la Comisión de Visualización y Medios Ambientes Virtuales y de la de Mapas e Internet. Ha sido miembro de las Comisiones de Nueva Tecnología (1991-1995), Utilización de Mapas y Datos Espaciales (1989-1991) y también ha sido el contacto del Grupo de Trabajo en Multimedia (1989- 1991), así como de la Comisión del Grupo de Trabajo de Mapas e Internet (taller de productos cartográficos para la web), que tuvo lugar en

La Habana, Cuba (2002), el Seminario sobre Enseñanza de la Cartografía Animada y un programa conjunto de la Comisión de Utilización de Mapas y Datos Espaciales, el Grupo de Trabajo en Multimedia, el Grupo de Trabajo sobre Aspectos Temporales de GIS y la Comisión de Educación y Formación, Madrid, España, 1995. El Dr. Cartwright ha participado igualmente en un estudio internacional sobre marketing de datos espaciales digitales en nombre del Grupo de Trabajo sobre Marketing de Datos Espaciales, 1990-1991.

Kirsi Virrantaus, Vicepresidenta, Finlandia

La Profesora Kirsi Virrantaus es Directora del Instituto de Cartografía y Geoinformática y profesora de cartografía y GIS en el Departamento de Topografía de la Universidad de Tecnología de Helsinki (HUT), en donde también dirige el curriculum de Cartografía y GIS.



La Dra. Virrantaus se graduó en 1977 como arquitecto y luego hizo su tesis de licenciatura sobre el tema utilización de GIS en la planificación del uso del suelo. En 1984 completó su PhD en el Departamento de Topografía de HUT sobre el tema "Enfoque semántico del diseño de sistemas de información sobre terreno urbano". Ha trabajado en varias empresas públicas y privadas desde 1982 como diseñadora de sistemas (GIS) o como experta en GIS.

Desde 1988 ha participado en varios proyectos GIS, sobre todo en consulting como experta en GIS, preparando y evaluando la solicitud de ofertas para municipalidades, haciendo declaraciones y valorando estrategias GIS. Los proyectos más importantes durante los últimos años han sido la evaluación de la estrategia GIS de la ciudad Espoo y su actuación como experta en GIS en el proyecto GIS de Parcelación de Tierras en Finlandia, del Ministerio de Agricultura. También tiene experiencia en trabajo fuera de su país y en proyectos extranjeros: durante 79-80 trabajó como becaria de investigación en la Universidad de Tecnología de Delft y también en El Cairo tomó parte en el proyecto de desarrollo de un mapa subterráneo con "Suelo y Agua" en 1987. También ha trabajado como evaluadora de la UE en los proyectos GI 2000. En cuanto al sector académico, ocupó el puesto de profesora de GI en la Universidad Técnica de Luleå y también en la Universidad de Uppsala.

La Profesora Virrantaus ocupa en la actualidad el cargo de Vicepresidenta de ACI por un segundo mandato además de haber ostentado la vicepresidencia de la Comisión de Educación (1993-1998) de la Federación Internacional de Geómetras (FIG), la vicepresidencia del Grupo de Trabajo 1 (1992-1996), y es miembro de la Comisión de

Cartografía de la Federación Internacional de Fotogrametría y Percepción Remota (ISPRS), de las Comisiones ACI sobre "Utilización de Mapas y Datos Espaciales" y sobre "Género y Cartografía". Ha sido nombrada Presidenta de la recién creada Comisión ACI sobre "Información Geográfica Incierta e Imprecisa" en la última Asamblea General.

Haggai Nyapola, Vicepresidente ACI, Kenia

Desde 1999 Haggai Nyapola es Director de Topografía en Kenia. Además de haber sido elegido Vicepresidente, Nyapola es también Presidente de la recién creada Comisión sobre Cartografía Africana para África, siendo también Presidente del Consejo de Topógrafos de Kenia y del Consejo de Inspección Topográfica de África Oriental.



Como miembro del Comité Directivo Internacional de Cartografía Global (ISCGM) y como miembro técnico del Centro Regional para Cartografía del Desarrollo de Recursos, ha mostrado un gran interés en la creación de la iniciativa Mapa Global en Kenia y los países subsaharianos. En un artículo reciente Haggai examina el progreso de desarrollo de Mapa Global en Kenia, haciendo hincapié en las dificultades que los países africanos en vías de desarrollo, particularmente los países subsaharianos, experimentan al emprender esta iniciativa, investigando las prioridades de la mayoría de estos países que han impedido a muchos de ellos la plena participación en el desarrollo de la iniciativa Mapa Global. Con este objetivo, Haggai ha analizado diferentes maneras de lograr que estos países de la región subsahariana de África participen de modo efectivo en el desarrollo de Mapa Global, relevante para sus países, como también lo es las actividades del ISCGM.

Haggai Nyapola fue uno de los conferenciantes que pronunció un discurso de apertura en la ceremonia de la XXI Conferencia Internacional de Cartografía, que tuvo lugar en Durban en agosto de 2003. Su presentación titulada "Hacia la trinchera de las infraestructuras de datos espaciales en África" tuvo por tema algunas de las debilidades en el desarrollo de la información geoespacial en muchos de los países africanos.

Vladimir Sergeevich Tikunov, Vicepresidente ACI Rusia

Vladimir es Profesor en el Departamento de Cartografía y Geoinformática y Jefe del Laboratorio de Cartografía Integrada y Centro para el Desarrollo Sostenible de los Terroitorios, de la Facultad de Geografía en la Universidad Estatal de Moscú. El Profesor Tikunov es un especialista en cartografía y geoinformática. Ha publicado más de 360 artículos, incluyendo 11 monografías y libros



de texto en Rusia y en el extranjero (Australia, Bélgica, Canadá, China, República Checa, Dinamarca, Inglaterra, Francia, Alemania, Hong Kong, Hungría, India, Italia, Japón, Corea del Sur, Méjico, Holanda, Nueva Zelanda, Polonia, Portugal, Singapur, Eslovaquia, España, Taiwan, Emiratos Árabes Unidos y EEUU en ruso, inglés, francés, alemán, italiano, armenio, checo, eslovaco, polaco, coreano, chino, árabe y japonés). En la actualidad su interés se centra en modelos matemáticos-cartográficos, geoinformática, cartografía aplicada y desarrollo sostenible. Ha pronunciado conferencias en las universidades de Brno (República Checa), Irkutsk (Federación Rusa), Buffalo y Santa Barbara (EEUU), Wageningen y Enschede (Holanda), Cambridge (RU), Johannesburgo (Sudáfrica), Guangzhou (China), Santiago de Chile (Chile), La Habana (Cuba), Sevastopol (Ucrania), Yaroslavl (Rusia) y Penza (Rusia).

El Profesor Tikunov es académico de la Academia Rusa de Ciencias Naturales y de la Academia Internacional de Ciencias de Eurasia, miembro de la Sociedad Geográfica de Rusia, de la Sociedad de Educación Geográfica de Rusia y de la Comisión de Ciencias de la Información Geográfica de la Unión Geográfica Internacional. También figura en los Consejos Editoriales de "Vestnik Mosk. un-ta Geogr.", "GIS-Obozrenie", "The International Journal of Geographical Information, Analysis, Theory and Decision", "GIS Asia/Pacific" y "Geoinformatica: an International Journal on Advances of Computer Science for Geographical Information Systems". Sus áreas de investigación son los sistemas de información geográfica, la cartografía medioambiental, los modelos matemáticos-cartográficos y el desarrollo sostenible.

Ramón M. Lorenzo Martínez, Vicepresidente, España

Desde 1996 Ramón Lorenzo Martínez es Presidente de la Asociación Española de Cartografía, Fotogrametría y Teledetección. Asimismo desde 2001 es Presidente de la Asociación Española de Ingenieros Geógrafos y de la Asociación del Cuerpo Civil de Ingenieros Geógrafos. La Asociación Cartográfica Internacional le ha honrado con la responsabilidad de organizar la XXII Conferencia Internacional de Cartografía en 2005 en la ciudad de A Coruña.



Ramón ha ocupado el puesto de Director del Centro Nacional de Información Geográfica (1989-1998), fomentando un proyecto de gran alcance para el uso de las nuevas tecnologías de información geográfica en el sector público y privado. Durante estos años ha ocupado los puestos institucionales siguientes: miembro del Comité Europeo de Representantes de la Cartografía Oficial (CERCO) 1990-1998, miembro del Comité de Directores de Institutos Geográficos para Sudamérica, España y Portugal 1992-1998, miembro del grupo MEGRIN que se

compone de 19 Institutos geográficos europeos 1993-1998 y miembro del Comité Ejecutivo del Instituto Geográfico Internacional de Francia 1994-1998.

Durante 1998 y 1999 formó parte de la delegación española de la Comisión Europea para el desarrollo del proyecto Galileo de un sistema europeo de navegación por satélite y participó en numerosas reuniones del Comité Director en Bruselas. Desde 2000 ha ocupado el puesto de Director de la Oficina de Publicaciones en el Ministerio español de Fomento, lo cual entraña una gran actividad cartográfica puesto que es responsable del Mapa Oficial de Carreteras de España, publicado en CD-ROM y en formato de libro impreso, del cual se publican 150.000 copias al año.

Ramón ha publicado artículos en revistas especializadas en información geográfica, como también artículos sobre la producción de mapas en periódicos, radio y televisión. En 2001 publicó un libro sobre cartografía titulado *"Cartografía: planificación urbana y desarrollo de la propiedad"*, editado por CIE-Dossat. Fue condecorado con la Orden del Mérito Civil en 1982 y con la Orden de Isabel la Católica en 2004.

David Fairbairn, Vicepresidente ACI, Reino Unido

El Dr. Fairbairn ha trabajado en la Universidad de Newcastle upon Tyne durante 25 años, enseñando e investigando en todas las áreas de la cartografía en un departamento que originalmente llevaba el título de "Surveying", luego el de "Geomatics" y que ahora forma parte de la más amplia Escuela de Ingeniería Civil y Geociencias. Anteriormente había trabajado como editor de un atlas con George Philip and Son en Londres. Se graduó por la Universidad de Londres y estudió en el ITC de Holanda.



La naturaleza progresista e internacional de esta última institución hizo una profunda mella en David, convenciéndole de la importancia global de la cartografía. En el discurso de nombramiento, el Dr. Fairbairn mencionó una serie de temas importantes para ACI que espera pueda tratar con éxito el CE: el internacionalismo de ACI no debe ser dominado por la aceptación pasiva de la comunicación anglófona; se necesita reflexionar sobre la posibilidad de nuevas categorías de socios (tales como "individual" o "corporativa"); los compromisos de publicación de ACI, incluyendo su sitio web, son vitales y deben seguir siendo de alta calidad; los conceptos centrales de la cartografía incluyen la visualización y la exploración y análisis de los datos asociados y los temas consiguientes relacionados con la GI deben ser un objetivo importante para ACI; tiene que haber un impulso intelectual continuado a partir del CE, que sin embargo también incorpore la sabiduría acumulada de los muchos

presidentes de comisiones y antiguos cargos que siguen haciendo contribuciones a la cartografía.

Los intereses de la investigación de David son la cartografía móvil, la visualización, la percepción remota medioambiental y GIS en el gobierno local. Sin embargo, el gran alcance de la Asociación Cartográfica Internacional hace que en los próximos años el desarrollo de los temas mencionados y muchos otros prometa ser estimulante.

Robert B. McMaster

Robert McMaster es profesor de geografía y vicedecano de planificación en la Escuela de Artes Liberales de la Universidad de Minnesota. Se licenció (cum laude) por Syracuse University en 1978 y se hizo Doctor en Geografía y Meteorología por la Universidad de Kansas en 1983. Ha sido nombrado para varios cargos en el pasado en la Universidad de California, Los Angeles (1983-1988) y en Syracuse University (1988-1989).



En la Universidad de Minnesota, los intereses de Robert incluyen la generalización automatizada (incluyendo desarrollo y pruebas algorítmicas, desarrollo de modelos conceptuales y diseño de interfaces), evaluación de riesgos medioambientales (incluyendo la valoración de las injusticias medioambientales, materiales de riesgo, desarrollo de nuevas metodologías espaciales en pro de la justicia medioambiental, también la creación de modelos para evaluación de riesgos) y finalmente la historia de la cartografía académica en EEUU. Enseña cursos de cartografía, ciencia de la información geográfica, métodos cuantitativos y métodos de investigación y es codirector del máster en el Programa de Ciencia de la Información Geográfica. Ha publicado dos libros sobre generalización: *Generalización de mapas: reglas para representación del conocimiento* (editado con Barbara Buttenfield) y *Generalización en cartografía digital* (coautor K. Stuart Shea). Sus artículos han sido publicados en *The American Cartographer*, *Cartographica*, *The International Yearbook of Cartography*, *Geographical Analysis*, *Geographical Systems*, *Cartography and GIS*, *The International Journal of Exposure Analysis* y en varias actas de congresos, como *Auto-Carto* y *Gestión de Datos Espaciales*.

El Profesor McMaster ha sido editor de la revista *Cartography and Geographical Information Systems* 1990-1996 y de la Asociación de Geógrafos Americanos (AAG), *Resource Publications in Geography*. Ha sido director de los grupos especializados en cartografía y sistemas de información geográfica de la AAG, estuvo tres años en el Comité Directivo Nacional para los congresos GIS/LIS 92, 93 y 94, fue codirector (con Marc Armstrong) del XI Simposio Internacional sobre Cartografía Computerizada (*Auto-Carto-11*), fue delegado del Comité Nacional de EEUU en ACI y miembro del Consejo Asesor del Centro de Cartografía de la Universidad Estatal de Ohio. También

fue presidente de la Sociedad de Cartografía e Información Geográfica de los Estados Unidos y también del Comité de Investigación del Consorcio Universitario de Ciencia de la Información Geográfica (UCGIS) y miembro de su consejo de administración. En 1999 fue elegido Vicepresidente de ACI y reelegido en 2003.

Ferjan Ormeling, Secretario General ACI

Ferjan Ormeling es Profesor de Cartografía en la Universidad de Utrecht, Holanda desde 1985. Antes trabajó en cartografía de atlas (1961-1968) y a partir de 1969 en la Universidad de Utrecht. Fue editor de la revista holandesa de cartografía, *Kartografisch Tijdschrift* 1972-2003, ha sido presidente de la sociedad cartográfica de Holanda y durante mucho tiempo ha sido miembro de su consejo de administración antes de que se uniera en 2004 con la nueva Sociedad de Geoinformación de Holanda, de la que hoy en día es miembro honorífico.



El Profesor Ormeling se ha involucrado en las actividades de ACI desde 1967, fecha en la que ayudó en la organización de la conferencia ACI en Amsterdam. Desde los primeros años de la década de los 70 ha sido activo en la Comisión Permanente sobre Educación y Formación (CET), ha sido documentalista del grupo de trabajo ICA-IGU sobre atlas medioambientales, fue presidente de CET 1987-1999 y fue elegido Secretario General en 1999.

CIC 2005 'Planteamientos cartográficos en un mundo cambiante'

Plazos importantes

Petición de resúmenes: 1 de marzo de 2004.

Plazo para la entrega de resúmenes: 1 de noviembre de 2004

Notificación de autores: 15 de enero de 2005

Plazo para la entrega de artículos completos: 30 de abril de 2005

Plazo garantizado para reserva de hotel: 15 de junio de 2005

Petición de resúmenes

Los autores que deseen presentar un artículo en la Conferencia deben mandar por adelantado, como requisito para su aceptación, un resumen del contenido propuesto con una máxima extensión de 400 palabras, explicando el interés general del artículo para los participantes en la conferencia, describiendo los contenidos de la presentación, su contribución al desarrollo de la cartografía, características de cualquier investigación que se haya llevado a cabo, junto con cualquier argumento que se considere pertinente para la selección del artículo enviado en lo que se pueda referir a su originalidad e innovación. Los presidentes de las comisiones formarán parte del Comité Científico, estudiarán los resúmenes y participarán en la selección.

Los resúmenes pueden enviarse desde el 1 de marzo hasta el 1 de noviembre de 2004. Los formularios para el envío de resúmenes puede descargarse en: <http://www.icc2005.org/html-eng/frameforms.html>

Temas propuestos para la CIC 2005:

- Cartografía teórica.
- Proyecciones de mapas.
- Diseño y producción de mapas.
- Educación y formación en cartografía. Cursos de Internet.
- Cartografía digital y GIS para desarrollo sostenible de territorios.
- Generalización cartográfica y bases de datos espaciales.
- Cartografía e imágenes por satélite para la gestión de recursos naturales y de medio ambiente.
- Mapas e Internet..
- Cartografía para el turismo.
- Atlas nacionales y regionales. Atlas electrónicos. Cartografía temática.
- Cartografía multimedia y mapas electrónicos.
- Modelos virtuales, visualización, animación y cartografía.
- Internet, servicios basados en localización, cartografía móvil y sistemas de navegación.
- Infraestructuras de datos espaciales. Estándares, precios y derechos de autor.

- Captura de datos y evaluación de la calidad de los datos espaciales.
- Historia de la cartografía.
- Cartografía mundial y cartografía militar.
- Cartografía de montaña.
- Cartografía y niños. Productos educativos.
- Género y cartografía.
- Cartografía marina.
- Mapas para invidentes y personas con alteraciones visuales.
- Cartografía planetaria.
- Investigación y desarrollo. Nuevos productos y sistemas cartográficos.
- Otros temas posibles: cartografía y publicidad, mapas en los medios de comunicación, cartografía censal, mapas catastrales, cartografía tridimensional, nuevos conceptos en simbología cartográfica, espacio y tiempo en GIS, toponimia.
- Historia de la cartografía colonial en los siglos XIX y XX.

Cuotas de inscripción. Categorías

	Para el 30 abril 2005	Después del 30 abril 2005
Participante	460€	520€
Estudiantes/Senior	230€	260€
Acompañante	140€	160€

Para más información:

Global Congresos

c/Torreiro, 13-15 · 6ºD

A Coruña 15003

España

Email: secretary@icc2005.org

Sitio web: www.icc2005.org

Bolsas de viaje ACI

ACI concederá un número limitado de bolsas de viaje para la CIC a jóvenes cartógrafos ciudadanos de países en vías de desarrollo. Generalmente ACI utiliza la definición de país en vías de desarrollo de las Naciones Unidas, que se puede encontrar en el U.N. Statistical Yearbook. Las definiciones recientes incluyen todos los países de África, Sudamérica y Centroamérica con el Caribe incluido y una gran parte de Asia y Oceanía.

Los solicitantes deben ser presentadores de un artículo en la CIC por vez primera y tener 35 años o menos. Deben enviar una copia del trabajo como también del resumen al Secretario de la Conferencia y al Secretario General de ACI a tiempo para que llegue el **15 de diciembre de 2004** para la Conferencia de A Coruña. Además los solicitantes deben conseguir una carta de recomendación de un cartógrafo reconocido de su propio país o del extranjero (con el mismo plazo que el artículo; quien la escribe la enviará al Secretario General). Con ambas copias del trabajo, el solicitante debe enviar en una hoja separada la siguiente información:

- Nombre del solicitante, domicilio, número de fax (si es posible), email (si lo tiene), nacionalidad, número de pasaporte
- Título del artículo
- Educación posterior a la enseñanza secundaria
- Fecha de nacimiento (mes, año)
- Género
- Nombre y dirección de la persona que envía la carta de recomendación
- Coste estimado del transporte al lugar de la conferencia
- Número de días que el solicitante estará en la conferencia
- Trabajo anterior para ACI en su caso (por ejemplo, participación en comisión o grupo de trabajo)
- Propósito de trabajar con ACI en el futuro (especialmente interés en comisiones o grupos de trabajo)

Los solicitantes deben tener al menos un certificado posterior a la enseñanza secundaria. Los artículos deben ser originales y escritos con claridad, acompañando las citas y reconocimientos apropiados. Los trabajos deben informar sobre estudios de investigación u otros proyectos de cartografía o estar relacionados con la ciencia de la información geográfica. Se acepta un coautor en caso de que el solicitante sea el autor principal y vaya a ser el presentador. Se espera que los adjudicatarios estén en la conferencia un mínimo de cuatro días, se les recomienda que estén durante toda la conferencia y se espera que asistan a la ceremonia de apertura. También se les anima a participar al menos en un mitin de alguna comisión o grupo de trabajo durante la conferencia.

Los premios cubrirán transporte (billete económico) e inscripción en la conferencia. El CE se esforzará en difundir los premios regionalmente y en incluir tanto hombres como mujeres. Se darán hasta 15 bolsas de viaje dependiendo del número y calidad de los envíos. Puede darse preferencia a solicitantes de países miembros de buena reputación pero la competición está abierta a cartógrafos jóvenes de todos los países en vías de desarrollo. El día 31 de enero de 2005 se dará notificación de la concesión de los premios..

Los formularios para el envío de las solicitudes se pueden descargar en: www.icc2005.org , archivo pdf.

Secretario General ACI

Ferjan Ormeling

Asociación Cartográfica Internacional

PO Box 80115

3508 TC Utrecht, Holanda

Fax: +31 30 2540604

Email:

f.ormeling@geog.uu.nl

Secretario de la Conferencia

A Coruña

Global Congresos

Secretario Técnico CIC2005

C/Torreiro 13-15, 6D

15003 A Coruña

España

Email:

secretary@icc2005.org

Competición Barbara Petchenik de Mapas Infantiles del Mundo

ACI creó el Premio Barbara Petchenik en 1993 como recuerdo de Barbara Petchenik, Vicepresidenta en el pasado de ACI y cartógrafa, que durante toda su vida trabajó con mapas infantiles. El propósito de la competición es fomentar la representación creativa del mundo por los niños en forma gráfica.

Los premios se dan cada dos años durante una conferencia de ACI o una asamblea general, preferiblemente al menos uno por continente, con consideración especial de la edad del niño que hace el dibujo. Los dibujos premiados se envían a UNICEF para su posible uso como postales. Se recomienda a las naciones participantes que informen sobre los métodos que han usado para recoger los dibujos (video, etc.) y que guarden y archiven los mapas para una posible investigación futura.

Reglas de la Competición

Las naciones miembros de ACI recogerán mapas con el tema "Muchas tierras, un mundo" realizados por niños menores de 16 años. Éste es el tema para las dos próximas conferencias. La decisión internacional se centrará en tres criterios: 1) mensaje reconocible, 2) contenido cartográfico, 3) calidad de ejecución.

- El tamaño máximo del mapa no deberá exceder A3 (420 mm x 297 mm o 17 x 11 pulgadas). Se podrá utilizar cualquier número de "sistemas de proyección" para generar litorales y otros elementos (por ejemplo, fronteras internacionales y retícula). Éstos pueden incluir trazado, copia de un mapa del mundo o uso de un programa de ordenador.
- Todos los mapas deben tener la siguiente información en una etiqueta sujeta al reverso de la representación: nombre, edad, dirección de la escuela y país del autor y título en inglés o francés, como también en el idioma del autor.
- El CE enviará los ganadores al Comité Internacional de Arte de UNICEF para que pueda considerarse la posibilidad de convertirlos en diseños para postales. También ACI podrá utilizarlos. Se asume que los participantes están de acuerdo en que su representación podrá reproducirse por ACI o UNICEF o ser escaneada para publicación en Internet por Carleton University sin previa consulta o derechos de autor.
- La Biblioteca de Mapas de Carleton University archiva los mapas y los prepara para ser visualizados en la web (vid. <http://collections.ic.gc.ca/children>).

Orientaciones para coordinadores nacionales en la gestión de la competición

- Cada nación miembro debe nombrar un coordinador para hacerse cargo de la competición en su país.

- El Secretario General debe recibir el nombre del coordinador al menos un año antes de la fecha de envío de la recepción de los mapas. Los países que no tienen coordinador pueden participar siempre que el CE reciba el nombre de un país miembro que esté dispuesto a actuar como coordinador de ese país.
- Cada comité nacional seleccionará un máximo de cinco mapas que se enviarán al Secretario General. En la competición nacional pueden considerarse criterios diferentes de los utilizados para la competición internacional. Los mapas seleccionados por los comités nacionales deben enviarse al Secretario General y no al lugar de la Conferencia. Serán expuestos durante la XXII CIC de ACI en A Coruña del 9-16 de julio de 2005.
- Al enviar los mapas seleccionados al Secretario General, se pide a los organismos nacionales que incluyan una carta que para cada envío dé la siguiente información: nombre, edad, dirección del colegio, país de su autor y título en inglés o francés (lenguas oficiales de ACI) como también en el idioma del autor.
- Todos los mapas que se manden al Secretario General deben llevar una etiqueta sujeta al reverso que incluirá nombre, edad, dirección del colegio, país de su autor y título en inglés o francés (lenguas oficiales de ACI) como también en el idioma del autor.

* Los mapas y carta de acompañamiento deben enviarse de manera que lleguen el **1 de junio de 2005** para la conferencia de A Coruña a:

ICA Secretariat
c/o Faculty of Geographic Sciences
Utrecht University
P.O. Box 80115
3508 TC Utrecht
Holanda

- Las organizaciones nacionales se hacen responsables de la distribución de los certificados concedidos por el CE. Éste producirá y suministrará estos certificados.
- Se recomienda a las naciones participantes que guarden y archiven todos los mapas de sus competiciones nacionales y que informen a la Comisión sobre sus métodos para anunciar la competición, estableciendo cualquier otro criterio para la valoración y el proceso de selección que se haya llevado a cabo. Esta información tendrá valor para evaluar el éxito de la Competición y para introducir posibles ajustes en el futuro.

Los mapas de competiciones anteriores pueden visualizarse en <http://collections.ic.gc.ca/children/>
Los premios de 2003 en <http://www.icaci.org/petchenik2003/files/prizes.html>;
Los envíos de 2003 en <http://www.icaci.org/petchenik2003/>; and
Los envíos de 2001 también en <http://www.icaci.org/children2001/>

Los estatutos de ACI y algunas medidas prácticas para la realización del Plan Estratégico

Presidencias de Comisiones ACI y mitin del Comité Ejecutivo, Praga 24-25 de enero de 2004

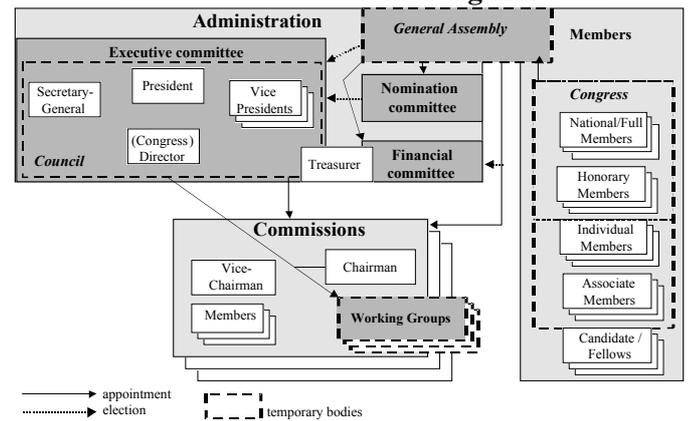
La cartografía ha pasado por serios apuros a lo largo de la última década. El número de estudiantes y cursos de cartografía en las universidades disminuye, se da un nombre diferente a laboratorios cartográficos (en realidad geográficos), a departamentos y facultades. En muchos actos científicos se quita importancia a los temas cartográficos... Surgen algunas dudas sobre la necesidad de la cartografía como rama científica separada. Como muchos piensan, todo esto conduce a la disminución en el prestigio de la cartografía y ello se confirma repetidamente incluso en el plan estratégico de ACI. Por tanto se necesita investigación para preservar las tradiciones y la experiencia acumulada, de manera que la situación actual pueda mejorarse.

Sobre todo es útil verificar si ACI se adapta a la situación contemporánea. En primer lugar investiguemos la estructura de ACI comparativamente con otras sociedades hermanas. Para ello hemos analizado la estructura de unas cuantas decenas de organizaciones internacionales. Entre ellas:

- Asociación Cartográfica Internacional
- Unión Geográfica Internacional
- Asociación Internacional de Geodesia
- Unión Astronómica Internacional
- Sociedad Internacional de Fotogrametría y Percepción Remota
- Asociación Internacional de Meteorología y Ciencias Atmosféricas
- Asociación Internacional de Geomagnetismo y Aeronomía
- Asociación Internacional de Ciencias Hidrológicas
- Asociación Internacional de Ciencias Físicas del Océano
- Asociación Internacional de Sismología y Física del Interior de la Tierra
- Asociación Internacional de Vulcanología y Química del Interior de la Tierra

Redactamos una estructura de modelo (teniendo en cuenta la originalidad de cada organización y la subjetividad de la generalización):

Typical Organizational Structure of An International Scientific Organization



Estructura típica de una organización científica internacional

Administración

Comité Ejecutivo – Presidente – Secretario General – Vicepresidentes – (Congreso) – Director – Consejo

Asamblea General

Comité de Nominación – Comité de Finanzas – Tesorero

Comisiones

Presidente – Vicepresidente – Miembros – Grupos de Trabajo

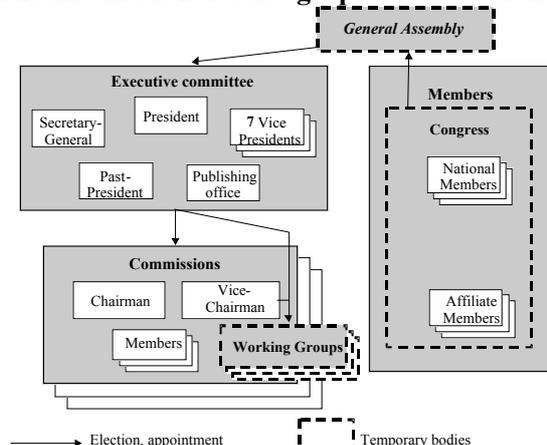
Miembros

Congreso – Miembros nacionales – Miembros honorarios – Miembros individuales – Miembros asociados – Candidatos / Becarios

Nombramiento – elección – órganos temporales

Las estructuras actuales de ACI se muestran de esta manera:

Current Organizational Structure of The International Cartographic Association



Organigrama actual de la Asociación Cartográfica Internacional

Asamblea General

Comité Ejecutivo

Presidente – 7 Vicepresidentes – Secretario General – Expresidente – Oficina de Publicaciones

Comisiones

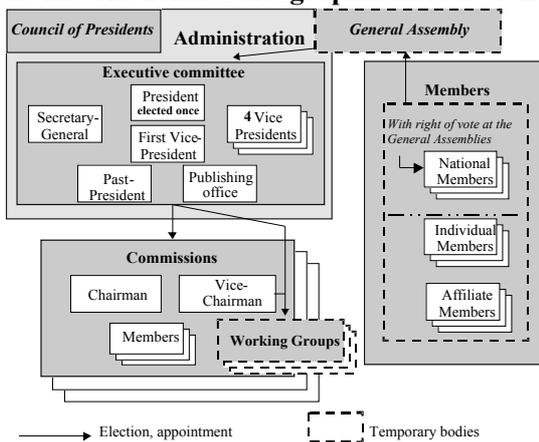
Presidente – Vicepresidente – Miembros – Grupos de Trabajo

Miembros

Congreso – Miembros nacionales – Miembros afiliados
Elección - nombramiento - órganos temporales

Al comparar la estructura de ACI con la de otras sociedades hermanas y teniendo en cuenta otras informaciones, podemos sugerir el siguiente organigrama:

Possible Organizational Structure of The International Cartographic Association



Posible organigrama de la Asociación Cartográfica Internacional

Consejo de Presidentes – Asamblea General

Administración

Presidente elegido una vez – Primer Vicepresidente – 4 Vicepresidentes – Secretario General – Expresidente – Oficina de Publicaciones

Comisiones

Presidente – Vicepresidente – Miembros – Grupos de Trabajo

Miembros

Con derecho a voto en la Asamblea General: Miembros nacionales
Miembros individuales – Miembros afiliados
Elección, nombramiento
Órganos temporales

- 1) El Presidente es elegido por cuatro años y no puede ser reelegido para el período siguiente.
- 2) Se introduce el puesto de primer Vicepresidente. Éste ocupará el lugar del Presidente automáticamente en caso de reelección. En otros casos deberá ser el primer candidato para el puesto de Presidente. Este modelo provee sucesión en la administración porque si todo el cuerpo administrativo es reelegido simultáneamente, es posible que todos los puestos sean ocupados por gente nueva.
- 3) El número de vicepresidentes es reducido a cuatro, siendo cada uno de ellos responsable de cada una de las principales actividades.
- 4) El Secretario General es elegido por cuatro años siendo las reelecciones posibles y útiles.
- 5) Se introduce un nuevo órgano, el Consejo de Presidentes. Consta de todos los expresidentes. El último Expresidente es el jefe del Consejo. Sus funciones son la aprobación de cambios fundamentales, la elaboración de los planes estratégicos y la aprobación de la actividad en curso.
- 6) Se necesita analizar todos los niveles. Deberíamos analizar los estatutos, incluyendo el papel de las comisiones, grupos de trabajo y sus presidencias y sugerir algunas propuestas a la Asamblea General.

Otras medidas prácticas

Cuatro ámbitos de operación se marcaron en el plan estratégico: ciencia (y tecnología), educación, práctica profesional y sociedad (social y organizativo). En nuestra opinión deben llevarse a cabo actividades en todas estas áreas.

Ciencia. En cuanto a la actividad científica, ACI debe asumir el papel de coordinadora en proyectos internacionales (en el campo de la cartografía). Algunos proyectos pueden desarrollarse bajo el paraguas de ACI. Ello capacita a nuestra organización para participar en el trabajo práctico y recibir financiación adicional. También permite la utilización del talento profesional de los miembros y como resultado de ello, la participación en ACI se hace más atractiva.

Educación: en cuanto a educación, la realización de programas educativos bajo el paraguas de ACI con la expedición de un diploma puede ser una de las más importantes acciones en esta área. Ello permitirá llevar a la práctica la abundante experiencia y conocimiento acumulado en la organización, aumentar el número de cartógrafos profesionales, recibir financiación adicional e incrementar el prestigio de ACI. Con este propósito pueden utilizarse libros de texto de cartografía internacional y de ciencia-GIS, manuales y programas elaborados por subdivisiones de ACI (por ejemplo, por la Comisión de Educación y Formación). Algunos de ellos ya se han usado con éxito.

También podemos organizar talleres sobre programas aprobados por ACI con anterioridad, expidiendo el subsiguiente certificado. Pero esto exigirá un

alto nivel de profesionalismo por parte de los enseñantes y la creación de programas educativos a distancia. Debe mencionarse que sociedades hermanas, por ejemplo la Asociación Urbana y Regional Internacional de Ciencia (URISA), han emprendido programas similares en el campo de ciencia GIS (ver cuadro a continuación).

Programa de Certificación URISA

El Instituto de certificación GIS (GISCI, www.gisci.org) anuncia que el Programa de Certificación GIS "nacerá" el 1 de enero de 2004.

Historia

El Comité de Certificación de URISA se formó en 1999 y después de varios años de discusión y miles de horas de trabajo, incluyendo un programa piloto integral, los miembros del Comité finalizaron su programa de certificación en el verano de 2003.

Programa

El programa requiere notas mínimas en tres áreas:

1. Logros educativos
2. Experiencia profesional
3. Contribuciones a la profesión

Procedimiento

Se recomienda a los solicitantes que se familiaricen con el programa y comiencen a hacerse con la necesaria documentación.

Profesionales GIS

Durante la Conferencia Anual de URISA en 2003, Atlanta, Georgia, se presentó a las primeras personas con los estándares mínimos de conducta ética y de práctica profesional establecidos por el Instituto de Certificación GIS para reconocimiento como profesionales GIS certificados (GISPs).

En nuestro caso este esquema puede modificarse de la siguiente manera (ver cuadro a continuación):

Establecimiento de un programa de educación de ACI sobre principios cartográficos de sistemas y ciencias GIS (creado conjuntamente con Alexander Simonov)

PROPÓSITO:

El propósito del Programa de Educación ACI es el de mejorar el conocimiento cartográfico profesional y técnica de los productores de mapas que trabajan en el campo de los Sistemas de Información Geográfica.

- 1) Beneficios del Programa de Educación ACI para profesionales GIS.
- 2) Definición o protección de un área de conocimiento cartográfico profesional y técnicas necesarios para aprender y aplicar en el desarrollo de proyectos GIS y su ejecución.
- 3) Establecimiento y mantenimiento de estándares altos de conocimiento cartográfico y de técnicas necesarios en actividades GIS.

- 4) Fomento de la cooperación entre cartógrafos y especialistas GIS en el campo de los estudios de Geoinformática y en el desarrollo y ejecución de proyectos GIS.
- 5) Establecimiento y mantenimiento de vínculos con organismos geográficos nacionales, internacionales y educativos GIS.
- 6) Desarrollo de la cooperación entre ACI y las empresas que producen software GIS y datos geoespaciales.
- 7) Formas de actividad.
- 8) Desarrollo e intensificación de los cursos de educación ACI para diferentes grupos de profesionales involucrados en la industria GIS.
- 9) Fomento de la enseñanza, formación y certificación.
- 10) Fomento de las iniciativas de educación ACI.

FUNDAMENTOS:

El desarrollo y constante perfeccionamiento del software y herramientas GIS requieren conocimiento y técnica profesional en las ciencias informáticas para aplicarlas al desarrollo y ejecución de proyectos GIS. Dada la duración limitada de los programas universitarios de educación profesional, el dominio de GIS a veces tiene lugar en detrimento del conocimiento geográfico, cartográfico y de técnicas en la producción de mapas. Esto se observa especialmente en los países en vías de desarrollo.

Al mismo tiempo, cada vez con más frecuencia los profesionales GIS se confrontan con problemas de búsqueda y valoración de diferentes fuentes de mapas para la creación de bases de datos cartográficos, como también problemas de visualización de mapas y de producción de mapas temáticos basados en GIS. Así pues, la falta de conocimiento cartográfico profesional y de técnicas de producción de mapas disminuyen la calidad y efectividad en la creación de un proyecto GIS, como también su uso y sus resultados.

OBJECTIVOS:

- Examinar los cursos existentes de educación continuada en GIS y cartografía / producción de mapas.
- Estudiar el mercado de la educación en el campo de la adquisición de conocimiento cartográfico profesional y de técnicas de producción de mapas para segmentarlo en diferentes grupos: profesionales, propósitos, características nacionales, etc., teniendo en cuenta ante todo las necesidades de los países en vías de desarrollo.

- Crear programas y materiales de enseñanza para los cursos de educación ACI.
- Desarrollar el concepto de certificación o titulación para graduados de cursos de educación ACI.
- Organizar la formación de profesores para los cursos de educación ACI.
- Adaptar los materiales de aprendizaje a las lenguas básicas (opcional).

Proximas medidas organizativas:

- Discutir y tomar una decisión inicial.
- Organizar un grupo de trabajo para estudiar los problemas y las cuestiones relativas al establecimiento de un programa educativo ACI.
- Crear un sitio en Internet para discutir los temas relacionados con los cursos de educación ACI en todos sus aspectos (y luego transformar este recurso de Internet en un sitio de apoyo para los cursos).

Deberíamos fomentar la titulación de cartografía en varios componentes: programas educativos internacionales y nacionales (por ejemplo, UNIGIS), ciertas tecnologías de servicios cartográficos y programas graduados.

Finalmente, ACI debe prestar mayor atención a la publicación, a la publicidad de la cartografía y al avance del conocimiento en este campo. Esto lo podemos conseguir a través de la popularización de los libros de mayor éxito publicados por ACI, traduciéndolos a otros idiomas y revisando las publicaciones científicas.

Práctica. En algunas ocasiones, cuando se duda de la necesidad de la cartografía como ciencia, es preciso publicitar su significación práctica en todos los campos y actividades. En particular, una de las áreas más prometedoras de su aplicación práctica es la de suministrar a los órganos de decisión una información geoespacial de alta calidad. Por ejemplo, los datos cartográficos analizados en el ámbito GIS fueron la fuente fundamental de información para la toma de decisiones en el proyecto de construcción del oleoducto de Angarsk-Dacin, con un coste de 5 billones de dólares. Debemos demostrar a todo el mundo que la evidencia cartográfica debe ser parte integrante de proyectos de largo alcance, tales como por ejemplo, el peritaje ecológico.

Finalmente debe destacarse que necesitamos prestar mayor atención al prestigio de ACI, mencionándola en las publicaciones científicas de sus miembros, lo cual parece algo obvio pero que a menudo se olvida.

Conclusión

De vez en cuando tenemos que analizar la estructura de ACI y la lista de comisiones, necesitamos actualizar el abanico de reglas y deberes de las comisiones (incluyendo el papel de los presidentes). Puede que ésta sea una tarea para el Consejo de Presidentes.

Como primeras medidas prácticas puedo sugerir las siguientes:

- Crear un programa educativo ACI.
- Crear la base de datos con información sobre cartografía y cursos GIS (currícula, número de estudiantes, personal, idiomas, etc.) en universidades de Europa, EEUU y Australia (como primera medida), extendiendo este trabajo al resto del mundo. TEMPUS, por ejemplo, puede financiar este proyecto.
- Podemos certificar los componentes de algunos cursos educativos (por ejemplo, UNIGIS).
- Podemos certificar algunas técnicas de los servicios cartográficos nacionales (inspecciones).

Vladimir Tikunov, Vicepresidente ACI

XXII Sesión del Grupo de Expertos en Nombres Geográficos de las Naciones Unidas, Nueva York 20-29 de abril de 2004

ACI estuvo representada en el XXII mitin del UNGEGN en Nueva York, en la sede de las NU. Estas sesiones son reuniones preparatorias para las Asambleas de las NU sobre Estandarización de Nombres Geográficos que tienen lugar cada cinco años. La próxima Asamblea será en 2007. Durante la XXII Sesión se discutieron los siguientes temas (sin contar los informes sobre estandarización de nombres realizados por los 63 países participantes o las 21 divisiones lingüísticas que combinan los expertos en base regional):

- La producción de bases de datos sobre exónimos (Cuba, Francia, Hungría, Italia, Holanda).
- Recogida de nombres geográficos indígenas o minoritarios (Australia, Canadá, Holanda, Reino Unido, Vietnam).
- Recogida de (micro)topónimos como parte de la atención debida a nuestro patrimonio cultural (Austria, Holanda, Sudán).
- Legislación de denominaciones (China, Irlanda, Holanda, Noruega, Suecia, Turquía).
- Cambios no autorizados en nombres geográficos (Serbia).
- Cursos de formación (Argelia, Australia, Indonesia, Irán, Mozambique, Sudán).
- Diccionarios geográficos (Alemania, Hungría, Irán, Japón, Letonia, Noruega, Sri Lanka, Suecia, Tailandia).
- Directrices toponímicas (Polonia).

Se ha iniciado un nuevo grupo de trabajo sobre directrices toponímicas, encabezado por la Dra. Isolde Hausner, de Austria. Este grupo de trabajo va a coordinar la producción de directrices toponímicas en países de forma individual (una serie de publicaciones de mucha importancia para los cartógrafos). El grupo de trabajo sobre sistemas de romanización (encabezado por Peeter Päll) informó sobre la actualización de las reglas de romanización no aceptadas por NU (véase <http://www.eki.ee/wgrs/>), un trabajo de la mayor importancia y relevancia cartográfica. Se informó sobre el reciente grupo de trabajo sobre pronunciación. El grupo de trabajo sobre cursos de formación en toponimia (véase <http://toponymycourses.geog.uu.nl>) informó sobre los que tuvieron lugar en los dos últimos años (Jartún, Quito, Argelia) y sobre los próximos (Maputo, Sydney, Santo Domingo en 2004, Indonesia 2005 y Viena 2006). La persona encargada de llamar al mitin también describió el nuevo material educativo que se está poniendo a disposición en 2004 y 2005. Las Naciones Unidas están traduciendo un manual sobre la recogida y procesamiento de nombres geográficos en los 6 idiomas de NU, que puede estar listo en una versión preliminar en 2004 y en su versión final en 2005. El Bundesamt für Kartographie und Geodäsie alemán imprimirá las actas del curso de toponimia que organizó junto con el ITC de Holanda en el verano de 2003. Aparte del curso web en inglés producido por ACI sobre toponimia que mencionamos a continuación, Canadá ha anunciado un curso web sobre introducción a la toponimia (<http://www.toponymie.gouv.qc.ca/formation/>)

Indonesia había lanzado un programa específico sobre la denominación de las islas, puesto que 10.000 de las 17.000 que forman el archipiélago no tienen todavía nombre oficial.

El nombre de las aguas entre Corea, Rusia y Japón ha seguido siendo un contencioso.

Durante la sesión se presentaron unos 110 trabajos, la mayoría de los cuales pueden consultarse en el sitio web de UNGEGN, <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/default.htm>

El delegado de esa organización en ACI anunció que había habido sesiones sobre toponimia en la CIC de Durban y que estas sesiones podrían reiterarse en la CIC de A Coruña. También hizo una demostración plenaria del módulo de toponimia del curso web de cartografía producido por la Comisión de Educación y Formación de ACI (Antal Guszlev y Laszlo Zentai) al que se podrá acceder en el sitio web de la Comisión más tarde este año (<http://lazarus.elte.hu/cet>).

Este informe va acompañado de un mapa del mundo destacando los países que poseen una autoridad nacional en materia de nombres geográficos. También se indican los países en los que por defecto la organización

cartográfica nacional es de hecho responsable en la recogida y procesamiento de los nombres geográficos.

Ferjan Ormeling, Secretario General ACI

Participación de ACI en Geomática 2004

El congreso internacional Geomática 2004 tuvo lugar en el Palacio de Convenciones de La Habana, Cuba, del 10 al 14 de mayo de 2004. Milan Konecny, Presidente de ACI representó oficialmente a esta organización que jugó un papel activo en las reuniones. Tatiana Delgado Fernández y sus colegas de GeoCUBA organizaron muy bien el congreso y los eventos sociales nos proporcionaron una ración de cultura cubana.

Un minimitin de la Comisión ACI sobre Estándares de Datos Espaciales tuvo lugar antes del congreso del 7 al 9 de mayo de 2004 en El Conde de Villa Nueva, en La Habana Vieja, el casco histórico colonial de La Habana. Auspiciado por Tatiana Delgado Fernández, el mitin proporcionó una oportunidad para compartir el trabajo de la Comisión con los colegas latinoamericanos.

Durante el propio congreso de Geomática 2004, un taller sobre estándares de información geográfica y su aplicación a las infraestructuras de datos espaciales (SDI) fue dirigido por Antony Cooper y Tatiana Delgado Fernández, ambos de la Comisión ACI sobre Estándares de Datos Espaciales. Milan Konecny habló sobre ACI en la ceremonia de apertura de Geomática 2004, presentando una conferencia plenaria titulada "Desarrollo sostenible para América Latina: el papel de la cartografía y la información geográfica". Antony Cooper presentó una conferencia plenaria, "Actualización incremental y versiones en bases de datos espaciales".

Hubo unos 250 delegados de 15 países en Geomática 2004, congreso que se celebró por cuarta vez. Formó parte de la convención internacional Informática 2004, que se celebró por décima vez. Hubo unos 1.600 delegados de 30 países en Informática 2004, que incluyó una exposición técnica. El mitin también dio una oportunidad a Milan Konecny para discutir con Hamadouni Touré, responsable de desarrollo de telecomunicaciones en la Unión Internacional de Telecomunicaciones (ITU), sobre una posible colaboración entre ITU y ACI.

Las presentaciones mostraron que la cartografía y la ciencia de información geográfica están siendo aplicadas a campos cada vez más amplios, con planteamientos multidisciplinares e integrales que cada vez más revelan su importancia. Acontecimientos muy significativos son la fusión de la cartografía hidrográfica y terrestre y la adopción de estándares internacionales para

la información geográfica y la geomática, en especial los de la serie ISO 19100. La sinergia entre información geográfica por un lado y las tecnologías de comunicación por otro (inclusión del Congreso de Geomática en la Convención Informática) es un hecho muy significativo.

Antony Cooper, Presidente Comisión ACI sobre Actualización Progresiva y Versiones.

Grupo de Trabajo ACI sobre Historia de la Cartografía Colonial en el siglo XIX y principios del XX

En un mitin reciente del CE de ACI se aprobó la creación de un Grupo de Trabajo sobre Historia de la Cartografía Colonial en el siglo XIX y principios del XX (1801-1914). Este grupo de trabajo está encabezado por la Prof. Elri Liebenberg de Sudáfrica con el Privatdozent Dr. Imre Josef Demhardt del Geographisches Institut, Universidad de Tecnología de Darmstadt, Alemania, como copresidente. Aunque algunos de los miembros del grupo de trabajo son también miembros de la Comisión ACI sobre Historia de la Cartografía y viceversa, el grupo de trabajo funciona separadamente de la Comisión y tiene sus propios temas, que son:

Creación de una base de datos de investigadores interesados y fomento de actividades de cooperación
 Dos reuniones para seguimiento y discusión del trabajo de investigación que se realiza
 Publicaciones en revistas internacionales acreditadas
 Preparación de un libro de estudios comparados basados en investigaciones realizadas entre 2003 y 2007

El Grupo de Trabajo ha adoptado el principio de concentrarse en dos áreas en tándem, cada una de ellas ocupando un período de cuatro años comenzando y terminando con una conferencia de ACI. Durante el período 2003-2007 la investigación se hará sobre **África Subsahariana**, y durante el período 2005-2009 sobre **Australasia** (Sudeste asiático – Australia y Nueva Zelanda – islas del Pacífico). Hasta ahora los miembros del Grupo de Trabajo han contribuido ya en un número especial de *Cartographica Helvetica* sobre África del Sur y del Este, que ha de publicarse pronto. También se hará sitio para la investigación en cartografía de las colonias fuera de las áreas mencionadas anteriormente. Los resultados de las investigaciones realizadas por los miembros del Grupo de Trabajo se publicarán, siempre que sea posible, en revistas internacionales acreditadas y se presentarán en sesiones especializadas en la XXII CIC de A Coruña, España, en julio de 2005 y en la XXIII CIC de Moscú en 2007. Los investigadores interesados deben

contactar Elri Liebenberg en elri@worldonline.co.za o Imre Josef Demhardt en demhardt@geographie.tu-darmstadt.de

Elri Liebenberg

Presidenta: ACI GT en Historia de la Cartografía Colonial

Mitin de la Comisión Cartografía y Niños, Glasgow 2004

Lugar de encuentro: University of Strathclyde Glasgow, Escocia.

La XXX Asamblea Mundial de la Unión Geográfica Internacional (IGU) tendrá lugar en Glasgow el 15-20 de agosto de 2004. La Comisión de Educación Geográfica (CGE) celebrará un simposio previo a la Asamblea el 11-15 de agosto. Parte del programa previo se realizará en asociación con la Comisión ACI de Cartografía y Niños Ello proporciona una oportunidad excelente para el diálogo entre los educadores de geografía y los cartógrafos interesados en mapas para niños.

El tema del programa previo es "Horizontes abiertos en un mundo cada vez más estrecho".

Se organizará un atractivo programa de conferencias, y sesiones de artículos y posters y también dos excursiones de un día de duración los días 11 y 12 de agosto. Una a West Highlands, con excursiones a parajes magníficos y visitas a una central eléctrica dentro de una montaña, una piscifactoría y una destilería de whisky. La otra al centro y Este de Escocia, incluyendo visitas a un ascenso de barcos entre dos canales, los famosos puentes Forth, atractivas aldeas de pescadores y un importante castillo.

Petición de artículos y posters para el programa previo sobre los siguientes temas:

- Cuestiones internacionales en educación geográfica
- Desarrollo global y fronteras políticas después del 11/09/2001
- Educación de la ciudadanía
- Percepción infantil de espacio y tiempo
- **Niños y mapas (esta parte del programa en asociación con la Comisión ACI de Cartografía y Niños).**

Se aceptan artículos sobre cualquier aspecto de la cartografía en relación con niños y jóvenes pero los temas preferidos son los siguientes::

- Uso de la cartografía digital y GIS por niños y jóvenes
- Niños, mapas e Internet
- Investigación y desarrollo en cartografía educativa (diseño y realización de mapas y atlas para escuelas)

Para más información: Alastair Robinson (h.a.robinson@strath.ac.uk) sobre preguntas en relación con la petición de artículos. Para detalles véase <http://www.IGU-CGEGGLASGOW2004.ORG>

Información sobre la Comisión ACI de Cartografía y Niños: Patrick Wiegand, Presidente. P.A.Wiegand@education.leeds.ac.uk

Patrick Wiegand, Presidente ACI Comisión de Cartografía y Niños

II Simposio sobre Sistemas Basados en Localización (LBS) y Telecartografía

Más de 120 participantes atendieron en Viena, Austria al II Simposio sobre LBS y Telecartografía. El mitin el 27-29 de enero fue copatrocinado por la Comisión de Mapas e Internet y organizado por el copresidente Dr. Georg Gartner, del Departamento de Cartografía y Técnicas de Geomedia en la Universidad de Tecnología de Viena. Conferenciantes de Australia, Austria, Alemania, Finlandia, Gran Bretaña, Grecia, Hungría, Holanda, Suiza y los Estados Unidos hicieron veintinueve presentaciones, que se centraron en el paso de información espacial a dispositivos móviles, incluyendo temas como adaptación de geovisualización móvil, panoramas con base en mapas, realidad aumentada, modelos urbanos 3-D virtuales, arquitectura de servicio con base XML para aplicaciones cartográficas móviles, dispositivos móviles para aplicaciones turísticas y seguimiento de vuelos en tiempo real. El Expresidente de ACI Bengt Rystedt fue invitado honorífico. El III mitin de LBS y Telecartografía está previsto para 2006.



El Dr. Georg Gartner se dirige a los participantes en el evento social –cena en el restaurante "Heurigen". Foto cortesía de Markus Jobst.

Michael Paterson, Presidente ACI Comisión de Mapas e Internet

Cartografía Marina

Durante los últimos meses las principales actividades se han centrado en la preparación de los próximos simposios CoastGIS.

El simposio para 2005 tendrá lugar en Aberdeen, Escocia bajo la dirección de David Green, Vicepresidente. Se ha elegido el 21-23 de julio de 2005 como fecha preliminar.

Se ha formado un comité director para CoastGIS 2006 que ya se ha reunido dos veces. Los primeros planes sugieren que el simposio tendrá lugar en el campus de la Universidad de Wollongong, con talleres después de las sesiones principales conjuntamente con la Universidad de Sydney. Las fechas probables son el 13 y 18 de julio de 2006. El comité director tiene el propósito de que se celebre en las proximidades de un mitin regional de IGU en Brisbane ese año a principios de julio.

Si todo va bien esperamos reunirnos para CoastGIS 2007 en algún lugar del Caribe.

Ron Furness, Presidente

Estándares de Datos Espaciales

Durante el año pasado la Comisión ha estado finalizando la preparación de su libro "Estándares para metadatos espaciales en el mundo" que utiliza un conjunto de características de evaluación de metadatos científicos y técnicos para analizar y comprender los diferentes estándares para metadatos espaciales nacionales e internacionales en el mundo. Se designó al Prof. Henri Aalders, miembro de la Comisión holandesa, como Editor Asociado para editar la Parte 2, Resúmenes Regionales, y para escribir la Introducción. Así se hizo para facilitar la preparación del libro en vista del volumen de trabajo del Editor. En abril de 2003 se completaron las cuatro primeras partes y se mandaron a Elsevier para su publicación.

Se ha procedido con trabajo adicional este pasado verano y otoño. En septiembre se logró un objetivo importante cuando se completó a fines de mes la Parte V 6.0 Tabla de Características de Metadatos Esta tabla contiene 70 de las más importantes características sobre los distintos estándares y varios perfiles de ejemplos.

Una copia de "Prototipo ACI V 6.0 Tabla de Estándares para Metadatos Espaciales" fue presentada a Olaf Stensen, Presidente de ISO/TC211 como parte de un Informe de la Comisión ACI sobre Estándares para Datos Espaciales a las reuniones plenarias de ISO/TC211 en Berlín, Alemania el 30/31 de octubre de 2003. Esta tabla de metadatos es otra contribución tangible que la Comisión ACI de Estándares ha hecho al esfuerzo mundial realizado por ISO/TC211 durante muchos años. El Volumen 3 del libro sobre "Estándares de metadatos espaciales en el mundo" saldrá algo más tarde.

Agosto 2003 Mitin de la Comisión en Ithala, Sudáfrica

La Comisión había planeado celebrar su trabajo sobre Infraestructura de Datos Espaciales en Mónaco en 2000, en Beijing en 2002 y en Brno en 2002. Más recientemente comenzó a trabajar activamente en su mitin del 2003 en el Centro de Conferencias de Ithala, Sudáfrica, en agosto. La Comisión continuó discusiones sobre modelling de SDI. Una gran parte de su trabajo para 2003-2007 sobre SDI será el desarrollo de un modelo UML de la SDI. Esta idea surgió de una discusión comenzada en Mónaco y desarrollada con más detalle en reuniones más recientes. Este nuevo impulso científico de la Comisión se propuso y aprobó como la tarea principal en los temas designados para 2003-07 en la Asamblea General de ACI en Durban a la semana siguiente. En el verano de 2004 el mitin de la Comisión tendrá lugar en la sede de la Oficina Hidrográfica Internacional en Mónaco.

También estableceremos un estatus de vínculo científico con todos los principales grupos SDI en el mundo, similar a nuestro vínculo científico de categoría A que tenemos con TC211.

Harold Moellering, Presidente

Taller Conjunto sobre Cartografía Ubicua, Difundida y en Internet

(UPIMap2004), Tokio, Japón, 7-9 de septiembre de 2004

Las Comisiones sobre Cartografía Ubicua y Mapas e Internet anuncian un taller en Tokio a principios de septiembre de 2004. El taller está patrocinado por la Comisión sobre Cartografía Ubicua, la Comisión sobre Mapas e Internet, el Centro de Ciencia de la Información Espacial (CSIS) de la Universidad de Tokio, la Asociación de Sistemas de Información Geográfica y la Asociación de Cartógrafos de Japón. Las Comisiones ACI se formaron en 1999 y 2003 respectivamente como respuesta al rápido crecimiento del uso de redes electrónicas para distribuir mapas y datos espaciales y a la rápida difusión de nuevos dispositivos móviles. El propósito del taller es reunir a los especialistas internacionales en el campo de la cartografía móvil, servicios LBS y cartografía en Internet y difundir la información a una audiencia más amplia sobre los nuevos avances y principales áreas de investigación.

Información General

El Taller se centrará en una serie de temas variados en relación con la distribución y utilización de mapas e información LBS a través de dispositivos móviles e Internet. Los trabajos deben ser conforme a los temas designados por las comisiones:

Comisión ACI sobre Cartografía Ubicua

Esta nueva comisión trata con una "sociedad bien cartografiada" en la que los mapas estarán disponibles en todas partes y en todo momento. Hoy en día la manera en que los mapas y la información geoespacial pueden emplearse es muy diversa. Al ser posible la capacidad individual de hacerse con información espacial relevante, la conducta humana es influida de modo interesante. La comisión se ocupa más de temas teóricos que prácticos. Sus objetivos son:

1. Organizar un taller regional que incluya observaciones locales para poder examinar la cartografía móvil, la navegación de automóviles y la cartografía LBS.
2. Clarificar la similitud y la diferencia al comparar sistemas variables para establecer un esquema de valoración.
3. Situar la noción de Cartografía Ubicua en el dominio de la Cartografía Teórica..

Comisión ACI sobre Mapas e Internet

Internet ha aumentado la distribución de mapas y ha redefinido su utilización. Esta comisión explora el potencial de Internet para mejorar la calidad de los mapas como forma de comunicación

1. Prestar atención a la difusión de mapas y datos espaciales a través de redes electrónicas. Producto: artículos en revistas y páginas web.
2. Examinar el uso de mapas en Internet y proyectar áreas de crecimiento en el futuro.
3. Examinar los temas de preocupación del usuario de mapas para atender mejor a sus necesidades.
4. Fomentar el intercambio de información sobre cartografía en Internet para una audiencia internacional.
5. Mejorar el acceso del usuario a mapas, examinando el potencial de los metadatos de mapas en Internet.
6. Fomentar la instrucción sobre cartografía en Internet a través de la colaboración / cooperación con otra comisiones ACI.

Además de los artículos el taller hará demostraciones prácticas.

Lugar de Encuentro

El mitin tendrá lugar en el Campus Komaba II de la Universidad de Tokio.

(http://www.csis.u-tokyo.ac.jp/english_2004/location.html).

Se encuentra cerca de Shibuya, a 20 minutos de tren desde la estación central de Tokio. Tokio es la capital de Japón y uno de los mayores centros económicos del Este asiático. Podrá encontrar casi todo en la ciudad, desde equipamiento electrónico ultramoderno hasta artículos tradicionales (<http://www.tourism.metro.tokyo.jp/english/>)

La ciudad de Tokio está situada en la parte central del archipiélago japonés. Es fácil viajar para visitar otros sitios de interés como Kyoto, por ejemplo (<http://www.jnto.go.jp/>)

Coste

Los organizadores cobrarán una cuota de participación en el taller - \$200 para asistentes, \$100 para estudiantes. Esto incluye un tour técnico. Existen muy buenos hoteles cerca de la universidad. El precio de una habitación es desde \$70 a \$100 por habitación doble por noche.

Publicación

Los artículos aparecerán en la página web de la comisión: <http://ubimap.net/workshop2004/>. Se recomienda a los participantes que envíen los artículos finales a las revistas científicas, y dependiendo del número de envíos puede publicarse un volumen en forma de libro.

Artículos

Si desea participar en una sesión de artículos, deberá enviar el siguiente material EL 31 DE JULIO DE 2004 a un miembro del Comité de Programa:

- un documento PDF que contenga su artículo (4.000-5.000 palabras), incluyendo:
- un esbozo biográfico BREVE del (de los) autor(es)
- dirección COMPLETA para todos los autores, incluyendo fax, e-mail y página web en su caso.

Demostraciones Prácticas

Si desea hacer una demostración práctica de productos, debe suministrar información sobre plataforma y equipo audiovisual que necesitará PARA EL 31 DE JULIO DE 2004.

Información y Envío de Artículos

Takashi MORITA
Departamento de Ingeniería Civil y Medioambiental
Universidad Hosei
3-7-2, Kajinocho, Koganei-shi,
Tokio 184-8584 JAPÓN
morita@k.hosei.ac.jp (PREFERENCIA : EMAIL)

Takashi Morita, Presidente Comisión ACI sobre Cartografía Ubicua

Género y Cartografía

Continuando nuestra colaboración con "Grupos mal representados en Geodesia" de FIG, participaremos en la primera conferencia global de FIG en Internet el 5-9 de julio de 2004. Hemos enviado a los organizadores nuestro artículo titulado "Propósitos, defectos y victorias - Primera década de actividad de la Comisión ACI sobre Género y Cartografía". Puesto que FIG mantiene una base de datos sobre "Mujeres en Geodesia", nosotros nos proponemos aumentar la lista actual de "Mujeres en Cartografía",

publicada en el sitio web de GaC (<http://www.geo.ar.wroc.pl/GC/>) a "Mujeres en Cartografía y GIS", incluyendo la parte apropiada de la base de datos de FIG y viceversa, partes apropiadas de la base de ACI a la de FIG.

Después de la semana de trabajo de FIG sobre "El espíritu olímpico en Geodesia" (22-27 de mayo de 2004), Sara Wilkinson, de RICS (Sheffield Hallam University, RU) discutirá el problema como la persona responsable de la organización Red Global de Topógrafos. Se puede entrar en contacto con ella en S.J.Wilkinson@shu.ac.UK.

Se puede esperar un carácter más científico de la colaboración prevista entre GaC y la comisión de "Población y Medioambiente" de la Unión Geográfica Internacional. Desgraciadamente, la comisión "Género y Cartografía" en el marco de la IGU no había contestado a nuestra proposición hasta ahora. Esperamos incluir expertos de la IGU en trabajos elegidos relacionados con la preparación de las directrices y especificaciones para la cartografía en cuestiones relacionadas con el género y grupos mal representados regional y globalmente.

La declaración inicial de la Universidad de Brunei Darussalam puede considerarse como un primer éxito en el fomento de atlas de varias regiones del mundo con orientación de género (alentando a las organizaciones científicas a preparar atlas similares al atlas demográfico de la comisión ACI para Polonia). Este país, sin ninguna tradición cartográfica (el mapa más antiguo se publicó en 1930) puede ser miembro de ACI en un futuro. Tal oportunidad puede atribuirse a la organización prevista para la nueva sección de cartografía que el Dr. Becek llevó a cabo en el Instituto de Geomática de Brunei. El nuevo Atlas Demográfico de Brunei deberá mostrar problemas sociales importantes utilizando los datos recogidos en el último censo (2001).

Finalmente quiero comentar la reciente visita del Presidente de ACI, Milan Konecny, a los cartógrafos polacos. El Prof. Konecny presentó el nombramiento de Socio Honorario de ACI al Prof. Andrzej Ciolkosz. Después del acto participó junto con otros cartógrafos extranjeros, de la República Checa y de Alemania, a la XIII Escuelas Cartográficas que se organiza todos los años en Wroclaw.

Ewa K.-Blum, Presidenta

Insert picture [evacartSch.jpg](#)

Participantes en la XIII Escuelas Cartográficas, Universidad de Wroclaw.



Cartografía por Imágenes de Satélite

El 8-12 de diciembre de 2003 se celebró un curso internacional sobre "GIS y Cartografía en Apoyo a Decisiones en Materia de Agricultura" en Bangkok, bajo los auspicios de ACI, el Instituto de Investigación de Sistemas Medioambientales (ESRI) y el Departamento de Desarrollo del Suelo, de Tailandia. El equipo enseñante se compuso de la Dra. Graciela Metternicht, Vicepresidenta de la comisión ACI sobre Cartografía por Imágenes de Satélite, el Dr. Joel Morrison, Profesor Emérito de la Universidad Estatal de Ohio y Makram Murad-al-Shaikh, Instructor de ESRI, Redlands.

El taller combinó una tutoría sobre cartografía moderna con énfasis especial en el uso de sistemas de información geográfica y percepción remota y un taller práctico utilizando el software ArcMap de ESRI. Murad-al-Shaikh presentó un curso tutorial sobre principios básicos de la cartografía y uso de ArcMap para la clasificación de datos y presentaciones de mapas. El Dr. Morrison discutió los karaoke en la tarde del jueves. Chaiwat Wittibutr, Subdirector General del Departamento de Desarrollo del Suelo, presidió las ceremonias de graduación el viernes por la tarde. Los instructores y estudiantes se vieron impresionados por las facilidades de primera categoría que el Departamento de Desarrollo del Suelo puso a su disposición. La semana resultó provechosa tanto para estudiantes como para instructores.



Participantes en el taller "GIS y cartografía en apoyo de decisiones en materia de agricultura"

efectos del cambio a la tecnología electrónica usada en cartografía, la necesidad y utilización de estándares, esbozando los estándares internacionales existentes que pueden utilizarse por la comunidad de datos geoespaciales. Finalmente la Prof. Metternicht habló del uso de percepción remota, destacando la recogida de datos y las técnicas de procesamiento de la imagen en relación con los suelos y la vegetación. Terminó la discusión hablando de las aplicaciones de la percepción remota a la revisión de mapas topográficos y al mantenimiento y revisión de la base de datos. Asistieron al taller 25 personas del Departamento de Desarrollo del Suelo de Tailandia.

Ard Somrang, Director General del Departamento de Desarrollo del Suelo abrió el taller de una semana de duración dando la bienvenida a los estudiantes e instructores a Bangkok. El personal del Departamento de Desarrollo del Suelo bajo la dirección de Wanarat Thothong atendió a todos y organizó un banquete con



Participantes durante la sesión práctica dirigida por Makram Murad-al-Shaikh, Instructor de ESRI

Joel Morrison y Graciela Metternicht, Vicepresidenta, Comisión ACI sobre Cartografía por Imágenes de Satélite

La invención del mundo. Representaciones de América y Chile en la imaginación y la cartografía de los siglos XVI-XVIII

La Facultad de Humanidades de la Universidad Diego Portales en Santiago de Chile, en la persona de la Prof. Diana Veneros y el Prof. Sergio Marras, organizaron un seminario con muchos asistentes sobre este tema el 5-7 de abril de 2004. Se centró en la exploración cartográfica de Chile y en el marco más amplio de Sudamérica, y lo hicieron integrando disciplinas diferentes: ciencia literaria, historia del arte, historia, cartografía, conservación de mapas e historia de la ciencia. Como colaborador del seminario presenté una conferencia sobre las contribuciones de los Países Bajos (en el siglo XVII el área que actualmente comprende Bélgica y Holanda) a dos aspectos de la cartografía de las Américas: exploración de los extremos Norte y Sur de América, además de partes de la costa Este de Norteamérica y dibujo y difusión de la imagen de las Américas. En el siglo XVII se producían y vendían más mapas de las Américas en Amsterdam que en cualquier otro sitio del mundo.

Entre 1598 y 1643 al menos siete flotas partieron de los Países Bajos hacia Chile, contribuyeron a la exploración de la Tierra del Fuego y descubrieron que no estaba ligada a un supuesto continente del Sur, sino que se podía rodear más rápidamente a través de Cabo Hoorn (Cabo de Hornos) (así denominado por los holandeses que le dieron el nombre de la ciudad de Hoorn de donde partió su capitán) que navegando a través del Estrecho de Magallanes. Antes de descubrir Cabo Hoorn, Jan Outgersz elaboró el primer libro de navegación detallado, así como la primera carta hidrográfica del Estrecho de Magallanes que se han conservado. Jan Outgersz era el capitán de la nave *Het Geloof* que había navegado por el Estrecho de Magallanes en ambas direcciones. Todos los mapas detallados producidos por sus predecesores, Magallanes, Drake, Sarmiento de Gamboa o Cavendish se han perdido.

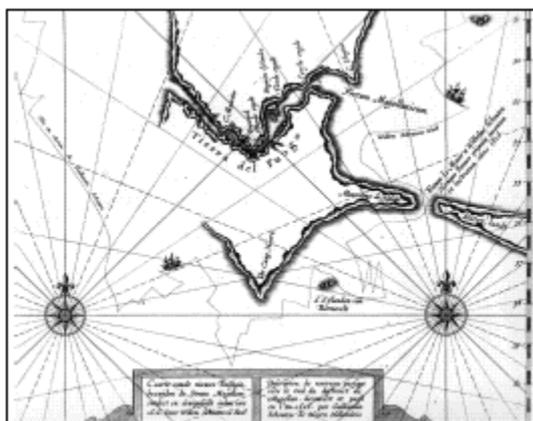


Figura 1: Mapa de Schouten y LeMaire del Estrecho de LeMaire descubierto por ellos, y Cabo Hoorn (Cabo de Hornos) así llamado por Hoorn, la ciudad natal de Schouten.

La empresa holandesa final en estas aguas fue la circumnavegación de Staten Land en 1643 por Hendrick Brouwer, que finalmente descartó cualquier idea sobre la unión de Staten Land (Isla de los Estados, así llamada por el nombre del Parlamento de la República Holandesa) con el supuesto continente del Sur.

Además de buscar un pasaje en el Sudoeste, los holandeses también intentaron encontrar un pasaje en el Noroeste. En 1609, por ejemplo, contrataron a Henry Hudson como capitán para que navegara con la nave *Halve Maen* y llegar a las Indias. Hudson trató en vano de navegar por un río caudaloso (llamado después río Hudson) a las Indias. Más tarde, otra vez al servicio de Inglaterra, persitió y descubrió la Bahía de Hudson. Después del descubrimiento del río Hudson por Henri Hudson, los mercaderes holandeses de pieles instigaron a la Compañía de las Indias Occidentales a fundar una colonia, que fue establecida en 1626 en la Nueva Holanda, siendo su capital Nueva Amsterdam (la actual Nueva York).

Así concluye la contribución holandesa a la exploración del continente, sólo después continuada con la exploración del interior de Surinam. Además, los holandeses contribuyeron a proyectar la imagen de América, en mapas o en ilustraciones.

Los mapas de las Américas, especialmente de Brasil en los siglos XVI y XVII se adornaban con imágenes de caníbales (Brasil) o de gigantes (Patagonia). Esto continuó hasta la década de 1630, cuando ya parecía conocerse algo más de la realidad. Los holandeses contribuyeron a la humanización de la representación de los habitantes originales de esas áreas, especialmente a través de las ilustraciones de pintores como Eckhout y Post que el gobernador holandés Juan Mauricio de Nassau llevó con él cuando ocupó Pernambuco durante una generación (1630-54). No solamente los habitantes sino también el paisaje se humanizó, domeñándole con actividades humanas. En el nuevo mapa de noticias de Pernambuco (figura 2) producido en Amberes, podemos observar diferentes actividades, tratamiento de la caña de azúcar, el cultivo de la patata, la piña y la yuca, así como su raspado y otros tratamientos. En lugar de caníbales y animales salvajes, encontramos plantas de azúcar en el interior de Bahía y Pernambuco.



Figura 2. Mapa de noticias de Pernambuco producido por A.Verhoeven, Amberes 1625. A= Pernambuco, B=canal a la ciudad, C=calle entre castillos, D=Fortaleza de tierra, E=aldea de Recife, F= Castillo en el mar, G=arrecife pétreo, H=cargo brasileño, I=capilla de Nuestra Señora de Nazareth, K=mdios de transporte de los portugueses.

Los pintores holandeses Frans Post y Albert Eckhout fueron acompañados por los científicos Willem Piso y Georg Markgraf, que redactaron una historia de la ocupación holandesa (*Rerum per octennium in Brasilia et alibi nuper gestarum...*). También existe una colección de manuscritos, (*Theatrum rerum naturalium Brasiliae*, que consiste en 800 dibujos, óleos y acuarelas de indios, negros, animales, plantas y frutas, con una descripción de todos los animales e insectos y una *Historia naturalis Brasiliae*, compilada por Johannis de Laet (1648) con todas las plantas descritas y dibujadas por Georg Markgraf y Willem Piso. En mi opinión, ésta fue la primera documentación científica y cartográfica de las Américas 100 años antes de La Condamine y 170 años antes de la cartografía científica de von Humboldt. El material de todos estos empeños se distribuyó en toda Europa por Juan Mauricio cuando volvió, algunas cosas terminaron en Holanda, en Dinamarca, en Berlín, Cracovia y París, en donde inspiró nuevos estilos de ornamentación. Solamente ahora todo este material ha vuelto a poder ser reunido.

Sin embargo, incluso si después de 1654 cesó la presencia permanente en Sudamérica, la colonización de van Keulen y sus mapas comerciales de van Keulen continuaron la presencia cartográfica: en 1680 se publicó la Nueva Gran Radiante Antorcha Marina que contenía 230 cartas hidrográficas impresas, evidencia de una planificación sistemática, de gran alcance y con escalas uniformes. No existió ninguna publicación comparable entonces, y más tarde los mapas de las armadas británica, española y francesa siguieron su modelo en marcos y escalas. La calidad de los datos de van Keulen no pudo superar la prueba del tiempo y la compañía no tenía los recursos para actualizar los mapas con las nuevas técnicas de medición. Cuando observamos el índice de los mapas impresos en la Nueva Gran Radiante Antorcha Marina, vemos que solamente la costa occidental de América no se representaba en las cartas impresas. Pero

a parte de esos mapas impresos, la casa de van Keulen mantuvo una reserva de más de 500 mapas manuscritos (1704-1726) en una escala mayor (entre otros, mapas de puertos detallados). Los mapas tiene un tamaño y ejecución uniformes (60x100 cm) (véase figura 3).

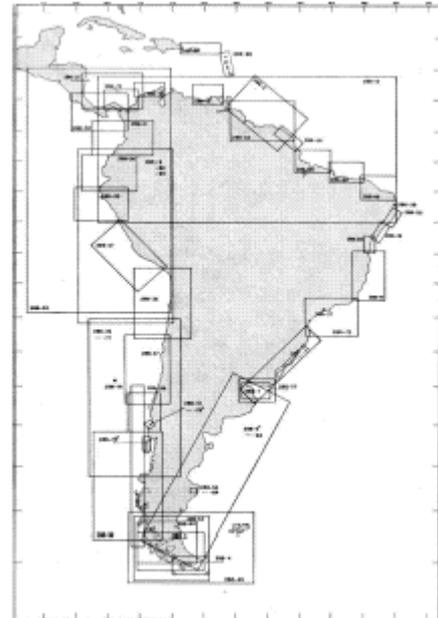


Figura 3. Mapa indicando los mapas manuscritos almacenados por la firma van Keulen, hidrógrafos comerciales de Amsterdam en los siglos XVII y XVIII.

Las cartas manuscritas de la costa Este que se muestran en la figura 3 se basan en exploraciones de los holandeses. No se sabe hasta qué punto las de la costa Oeste se produjeron de manera similar o se derivaron de cartas españolas; aún tienen que ser comparadas.

Ferjan Ormeling, Secretario General ACI

INTERCARTO 10

Desarrollo Sostenible de Territorios: GIS y experiencia práctica

Fecha: 12-19 de julio de 2004

Lugares de encuentro:: Vladivostok (Rusia), y Changchun (República Popular de China)

La Asociación Cartográfica Internacional, la Unión Geográfica Internacional, la Inspección Federal de Geodesia y Cartografía, el Instituto Pacífico de Geografía, la Universidad Estatal M.V. Lomonosov de Moscú y el Instituto de Geografía y Ecología Agrícola del Nordeste (República Popular de China) invitan a los científicos y especialistas que trabajan en los complejos problemas del desarrollo sostenible de territorios y a los usuarios de GIS a participar en el Congreso "INTERCARTO-10".

Información y correspondencia general:

Dr. Victor V Yermoshin

Secretario del Comité de Organización IC-10

Instituto Pacífico de Geografía, Academia Rusa de las Ciencias

División de Extremo Oriente

7 Radio Street, Vladivostok

690041, Federación Rusa

Tel: (4232) 33 90 65; (4232) 32 06 72

E-mail: yermoshin@tig.dvo.ru o oler@tig.dvo.ru

Sitio web: <http://www.tig.dvo.ru>

La moderna ciudad de Vladivostok es la perla de Rusia y de toda la región asiática del Pacífico. Fundada en 1860 en la costa de la Bahía del Cuerno Dorado como puesto avanzado de Rusia en Extremo Oriente, la ciudad es el centro industrial, comercial, científico y cultural más importante y el mayor puerto de la costa del Pacífico. Los turistas, invitados a la ciudad y gente local disfrutan de Valdivostok, su carácter único y sus numerosas áreas protegidas en Primorskii Krai.

El clima de Vladivostok se caracteriza por el viento del monzón, con una temperatura en julio de +18° C to +20° C. La humedad del aire es del 90%, la temperatura media del agua en la Bahía de Pedro el Grande es de +20° C. Sesiones plenarias del Congreso, un seminario y una exposición tendrán lugar en las salas y auditorios de la División de Extremo Oriente de la Academia Rusa de las Ciencias.

La segunda parte del congreso tendrá lugar el 16-19 de julio de 2004 en Changchun (República Popular de China). Más información sobre esta sección del congreso puede obtenerse por e-mail a zhangbai@mail.neigae.ac.cn.

Intercarto-10 en Changchun incluirá una excursión a la Montaña Changbaishan, situada en el Sudeste de la provincia de Jilin, a 700 kilómetros de la ciudad de Changchun. Es la montaña que forma frontera entre China y Corea y el nacimiento de los ríos Tumen, Yalu y Songhuajiang. Es también una de las 10 más famosas montañas de China y el pico más alto del Este de Eurasia y se la citó como el punto de belleza "grado AAA" del país.

La Sociedad Cartográfica Británica

El XLI Simposio Anual y el Taller de Conservadores de Mapas tendrán lugar del jueves 9 al 12 de septiembre de 2004 en la Universidad de Durham, Durham, Inglaterra. El Simposio consistirá en una mezcla habitual de conferencias informativas, talleres y eventos sociales.

- Simposio Sesión I Niños y Cartografía
- Ssimposio Sesión II Educación en Cartografía

- Simposio Sesión III Cartografía de Fronteras
- Simposio Sesión IV Cartografía Militar Histórica
- Simposio Sesión V Cartografía Militar Contemporánea
- Simposio Sesión VI Generalización Cartográfica
- Grupo Conservadores de Mapas (tema: adquisición) (más excursión a lugares locales)
- Sesión Estratégica: orientación de la futura dirección de la cartografía británica
- Exposición: la muestra anual de la cartografía en el RU
- Cena anual y ceremonia de premios

Los miembros de BCS recibirán por correo un folleto y un formulario de inscripción en mayo. Para más información, póngase en contacto con:

David Fairbairn, Presidente del Comité del Programa BCS, School of Civil Engineering and Geosciences, University of Newcastle upon Tyne, Newcastle upon Tyne NE1 7RU, UK.

Tel +44 (0)191 222 6353 Fax +44 (0)191 222 8691

e-mail Dave.Fairbairn@ncl.ac.uk

Sitio web de la Sociedad Cartográfica Británica: <http://www.cartography.org.uk/>

Noticias del último simposio: <http://www.cartography.org.uk/Pages/Latest/SympDurh.html>

Junio

XII Congreso Internacional de Geoinformática 2004
7-9 junio 2004

Gävle, Suecia,

email geoinformatics@hig.se

<http://www.hig.se/geoinformatics/>

II Congreso Nacional de Cartografía - Argentina

IX Semana Cartográfica Nacional

Fecha: 22 - 25 junio 2004

Lugar de encuentro: Av Julio Roca 651 - Buenos Aires, Argentina

Contacto: Comité de Organización

Cabildo 381 (1426 AAD) Buenos Aires

Teléfono: 4574-5576, ext. 184, 4349 - 3115

Email: acac@com4.com.ar

Julio

XX Congreso ISPRS

Estambul, Turquía,

12-23 julio.

Información: Prof Dr M Orhan Altan,

Director Congreso ISPRS 2004

Istanbul Technical University, Faculty of Civil Engineering, 34469 Ayazaga, Estambul, Turquía

Email: oaltan@itu.edu.tr

Web: www.isprs2004-istanbul.com

Agosto

Congreso GITA Australia y Nueva Zelanda 2004

9-11 agosto 2004

Ciudad: Melbourne Australia

Organización: GITA

Teléfono: +61 (0) 2 9979 8586

Fax : +61 (0) 2 9979 5478

Email : Jose.Diacono@gita.org.au

Sitio web : <http://www.gita.org.au>

Map Asia 2004

(III Congreso Asiático sobre GIS, GPS, Fotografía Aérea y Percepción Remota)

26 – 29 de agosto de 2004

Beijing , China

Email: info@mapasia.org

Web: <http://www.mapasia.org>

Septiembre

RSPSoc 2004

Aberdeen, Reino Unido

07-10 septiembre

Información:

Email: rspsoc@nottingham.ac.uk

Web: www.rspsoc.org

IGARSS 2004

Anchorage, AK, USA

20-24 septiembre

Información:

Web: www.igarss.org

V Congreso Árabe de Sistemas de Información Geográfica (ARABMAP 2004) 6 - 7 septiembre 2004

Ciudad: Cairo, Egipto

Organización: Information Technology Institute

Dirección: Information Technology Institute 241 ElAhras St., Giza, Egipto

Teléfono: 202 - 3868420 Ext. 335

Fax : 202 - 3868429

Email : arabmap@iti-idsc.net.eg

Sitio web: www.ngisc.gov.eg

FOSS para Geoinformática: GIS GRASS Congreso de Usuarios 2004

12-14 de septiembre de 2004

Ciudad: Bangkok, Tailandia

Organización: Chulalongkorn University

Dirección: GRASS-2004 SECRETARIAT Faculty of Survey Engineering, Department of Survey Engineering, Chulalongkorn University Patumwan, Bangkok, Tailandia 10330

Tel: +66-2-2186661

Noticias ACI Junio 2004

Fax: +66-2-2186653

Email: grass04_office@gisws.media.osaka-cu.ac.jp

Web: <http://gisws.media.osaka-cu.ac.jp/grass04/>

11th SPIE Simposio Internacional de Percepción Remota

13-17 septiembre de 2004

Gran Hotel Costa Meloneras

Maspalomas, Gran Canaria, España

<http://spie.org/info/ers>

Octubre

Congreso Regional FIG para Asia y el Pacífico

Yakarta, Indonesia

03-07 octubre

Información:

Email: fig@fig.net.

Web: www.fig.net

XXIV Congreso Internacional INCA

Fecha: 6 – 9 de octubre de 2004

Lugar de encuentro: Science City, Kolkata

Contacto: Dr. A. K. Dasgupta, Organising Secretary,

Teléfono: + 91- 33 - 23346459/6331/3699

Email: inca2004@rediffmail.com

V Congreso AARSE

Nairobi, Kenia

18-21 octubre

Información: Dr W K Ottichilo, RCMRD,

PO box 18118, 0500

Nairobi, Kenia

Fax: 254 (2) 802 767/861 673

Email: rcmrd@rcmrd.org;

ottichilo@rcmrd.org

VIII Congreso Internacional de Ciencias de la Tierra

18 – 22 octubre 2004

Santiago, Chile

Información: Instituto Geográfico Militar

Email: cct2004@igm.cl

Web: www.igm.cl/Cct2004/english/index.htm

Noviembre

Congreso Asiático de Percepción Remota 2004

Cheng, Mai, Tailandia,

From 0-7 noviembre

Información

Web: www.aars-acrs.org

Enero 2005

VIII Congreso de Infraestructura de Datos Espaciales Globales (GSDI-8) & Semana de Trabajo FIG 2005

16-21 abril 2005

Lugar de encuentro: Cairo, Egipto
 Organización : GSDI Association, International Federation of Surveyors (FIG), the Egyptian Committee for Surveying and Mapping (ECSM), and the Egyptian Survey Authority (ESA)

Contacto: Markku Villikka,
 Email: esa1@idsc1.gov.eg
 Teléfono : +45 3886 1081
 Fax : +45 3886 0252
 Email : fig@fig.net
 Sitio web: <http://www.fig.net/cairo/>

Tecnología Cartográfica Decisiva para la Gestión de Riesgos Naturales

20-22 de octubre de 2004, Dresde, Alemania

Tanto la gestión del riesgo para el medio ambiente (en el más amplio sentido) como el de las nuevas tecnologías en la visualización de los datos cartográficos representan áreas de creciente interés en todo el mundo. Por ello, con el sólido apoyo de ACI y de la Sociedad Alemana de Cartografía (DGfK), el Instituto de Cartografía de la Universidad de Tecnología de Dresde proyecta reunir a los expertos en mitigación y salvamento de riesgos para el medio ambiente así como a cartógrafos, especialistas GIS y proveedores de hardware y software. La mezcla interdisciplinar de las presentaciones provocará sin duda interesantes discusiones. Tras la devastadora inundación de Dresde en 2002, esta ciudad aparece como el lugar de encuentro adecuado para un mitin como éste con orientación hacia el futuro.

Lugar de encuentro

El Congreso de Tecnología Cartográfica Decisiva para la Gestión de Riesgos Naturales se celebrará en el IFW, Instituto Leibniz de Investigación del Estado Sólido y Materiales, Dresde, Sala de Conferencias, Helmholtzstraße 20, D-01069Dresden.

Cuotas de inscripción hasta el 30 de junio de 2004.

Después del 30 de junio de 2004

Ordinaria *250 –300 Euros

Estudiantes *100 150 Euros

*La reunión, los recesos, comidas y documentos del Congreso están incluidos en la cuota de inscripción.

Secretariado Científico

Prof.Dr.Manfred Buchroithner

Sra.Steffi Sharma

Universidad de Tecnología de Dresde, Instituto de Cartografía

D-01062 Dresde

Teléfono:+49 (0)351-463 34809/7562

E-mail:Steffi.Sharma@mailbox.tu-dresden.de o

Manfred.Buchroithner@mailbox.tu-dresden.de

Secretaria de Organización:

Noticias ACI Junio 2004

INTERCOM Konferenzservice

TU Dresden GmbH

Sra.Sylvia Neumann

E-mail:sneumann@intercom-dresden.de

INDICE

XXII Sesión del grupo de expertos de NU sobre nombres geográficos	17
II Simposio sobre LBS y telecartografía	
Competición Barbara Petchenik de mapas infantiles 2005	13
Sociedad cartográfica británica	
Tecnología cartográfica decisiva para la gestión de riesgos naturales	
Comisión de cartografía y niños	
Cartografía de América, siglos XVI-XVIII	
Editorial	1
Próximas citas	19
Género y cartografía	15
Geomática 2004	12
Estatutos ACI y plan estratégico	9
Bolsas de viaje ACI 2005	7
Grupo de trabajo ICA sobre historia de la cartografía colonial	12
CIC 2005 – Petición de resúmenes	7
Intercarto 10	18
Taller conjunto sobre cartografía ubicua e Internet	14
Cartografía por imágenes de satélite	16
Cartografía marina	13
Entrevista con Milan Konecny	2
Necrológicas	1
Quién es quien en la CE	4

colaboraciones

Por favor, envíe sus colaboraciones a:

Graciela Metternicht, Editora Noticias ACI

School of Spatial Sciences

Curtin University of Technology

GPO Box U 1987,Perth 6845

Australia Occidental

Email:graciela@vesta.curtin.edu.au

Fax:+61-8-9266 2703

Ftp:cage.curtin.edu.au

Login and pwd:engftp

Directorio:/graciela/ICA/incoming

Las siguientes organizaciones prestan apoyo a la Asociación Cartográfica Internacional:

Centro Argentino de Cartografía

Tel +54 1 576 5545
fax +54 1 502 6799
Av. Cabildo 381
1426 BUENOS AIRES
ARGENTINA

Institut Cartogràfic de Catalunya

tel +34 93 425 29 00
fx +34 93 426 74 42
Parc de Montjuic
E - 08038 BARCELONA
ESPAÑA

United States Geological Survey

tel +1 703 648 4639
fax +1 703 648 5542
National Mapping Division
519 National Center
PRESTON Virginia 22092
EEUU

Institut Géographique National

tel +33 1 43 98 82 95
fx +33 1 43 98 84 00
136 bis rue de Grenelle
75700 PARIS 07 SP
FRANCIA

National Hydrographic Office

P.O. Box 75
DEHRA DUN - 248001
INDIA

Geographical Survey Institute

tel +81 298 64 1111
fax +81 298 64 1804
Kitasato 1 Tsukuba-shi IBARAKI-
KEN 305
JAPÓN

International Institute for Geo-Information Science and Earth Observation (ITC)

tel +31 53 487 44 44
fax +31 53 487 44 00
Hengelosestraat 99
P.O. Box 6
7500 AA ENSCHEDE
HOLANDA

Moscow State University for Geodesy and Cartography

tel +7 095 261 3152
fax +7 095 267 4681
4 Gorokhovskiy by-street
MOSCÚ 103064
FEDERACIÓN RUSA

The Union of chambers of Turkish Engineers and Architects, Chamber of Survey and Cadastre Engineers (UCTEA-CSCE)

Summer Sok. No 12/10
06440
Yenisehir – Ankara
TURQUÍA

Indian National Cartographic Association

C. G. O. Complex, DF - Block, 7th
Floor
Salt Lake, Kolkata - 700064
West Bengal, INDIA
<http://www.incaindia.org/membership.htm>

La Asociación Cartográfica Internacional acoge a nuevos miembros afiliados.

Para más información: Secretario General ACI: Ferjan Ormeling, Faculty of Geographical Sciences, Utrecht University, P.O.Box 80115, 3508 TC Utrecht, Holanda
Email: f.ormeling@geog.uu.nl

©Publicado por la Asociación Cartográfica Internacional.

Presidente: Milan Konecny, Universidad Masaryk, Brno, República Checa.

Secretario General: Ferjan Ormeling, Facultad de Ciencias Geográficas, Universidad de Utrecht, Holanda.

Editora: Graciela Metternicht, Departamento de Ciencias Espaciales, Curtin University of Technology, Perth, Australia.



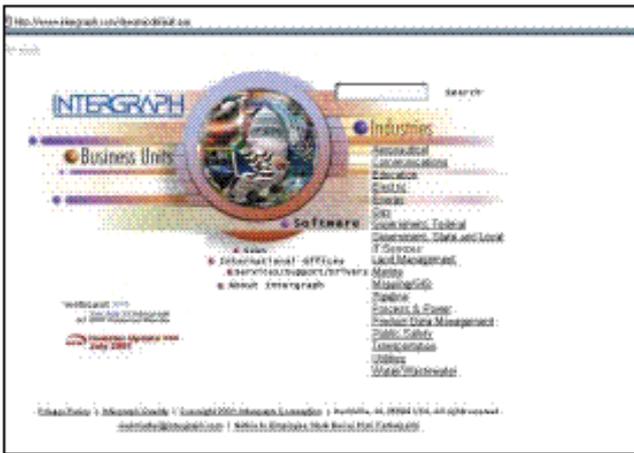
Versión Española:

Grupo de Trabajo Mercator.

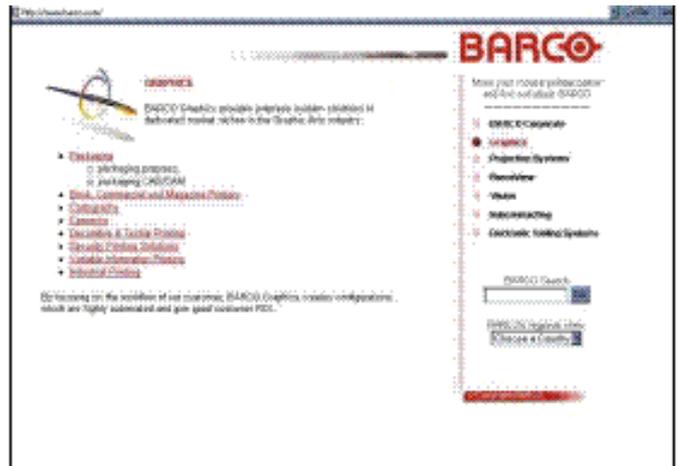
Departamento de Ingeniería Topográfica y Cartografía.
Universidad Politécnica de Madrid.
Maquetación Daniela Ballari
Univ. de Córdoba. Argentina



Las siguientes organizaciones prestan su apoyo a la Asociación Cartográfica Internacional:



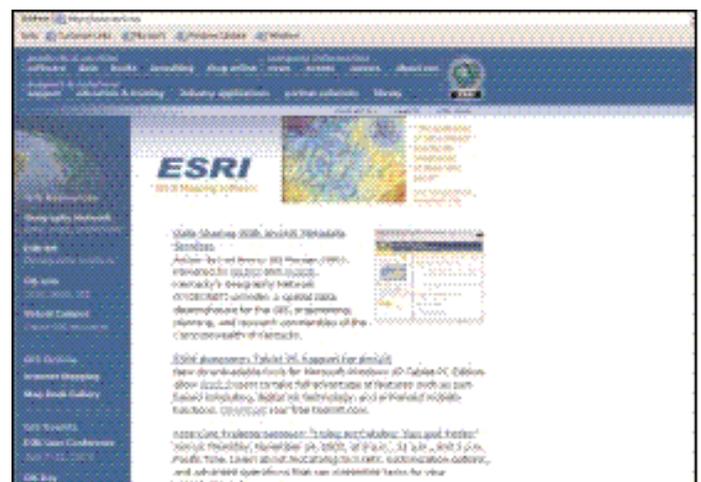
Intergraph: www.intergraph.com



Barco Graphics: www.barco.com



Navigation Technologies Corporation: www.navtech.com



ESRI: www.esri.com